

Klassische Motorräder aus der Schmiede von BMW üben in der heutigen Zeit eine Faszination aus, wie man sie bei kaum bei einer anderen Marke finden kann. Eben diese Begeisterung hat einst zur Gründung der Firma Siebenrock geführt und ist dann im Laufe der Zeit zu einer Passion gereift. Begeistert von den klassischen Formen vergangener Tage galt es, innovative Eigenentwicklungen umzusetzen und technisch verbesserte Neuauflagen gesuchter Zubehörprodukte zu fertigen.

Bereits während der Entwicklung wurde im TÜV zertifizierten Siebenrock Betrieb darauf geachtet, bekannte Schwachstellen auszumerzen und die Produktion auf modernste Art und Weise auszuführen. Davon abgesehen, sind es Sieben-

rock Technikteile, die den Klassikern zu gesteigerten Leistungswerten, einer frischen Akustik und nicht zuletzt, einer gesteigerten Freude am Fahren verhelfen.

Alle Siebenrock Produkte werden unter Berücksichtigung höchster Qualitätsstandards von renommierten Herstellern innerhalb der Europäischen Union gefertigt. Über 80 Prozent davon sind sogar "Made in Germany", ein Qualitätsbeweis, der auch noch in der heutigen Zeit seine Gültigkeit hat. Die Siebenrock Produkte werden ausschließlich über den kompetenten Fachhandel und die Siebenrock Vertriebspartner verkauft. Dadurch ist eine kompetente Beratung ebenso garantiert, wie ein zuverlässiger Ansprechpartner bei etwaigen Rückfragen.

Classic motorcycles from BMW have a fascination today that can hardly be found with any other brand. It was exactly this enthusiasm that once led to the founding of Siebenrock and over time has ripened into a passion. The result of this enthusiasm is a product assortment that stretches from the reworked new editions of sought-for accessories to our high-quality original developments.

Even during development, the TÜV-QM-certified Siebenrock operation focuses on eliminating known weaknesses and carrying out production in the most modern way. In addition, it is the innovative Siebenrock products that help the classic motorcycles achieve improved performance, fresh acoustics and, not least, an increased joy in driving.

All Siebenrock products are produced by renowned manufacturers, following the highest quality standards. Over 80 percent of these are even "Made In Germany", a mark of quality that is valid even today. Siebenrock products are sold exclusively th-

rough competent speciality stores and Siebenrock sales partners. This guarantees competent advice and a reliable contact person to answer any questions





# **Vorwort**

Liebe BMW Fans,

in Ihrer Hand halten Sie den neuen Siebenrock Katalog.

Wer unser Unternehmen bereits kennt, dem wird beim Blättern auffallen, dass sich der Umfang des aktuellen Kataloges gegenüber dem Vorgänger stark verändert hat. Der Grund dafür findet sich in der Umstrukturierung unseres immer schneller wachsenden Unternehmens.

Mit der im Spätsommer 2006 vollzogenen Abkehr von der klassischen Schiene des Motorrad-, Teileund Zubehörhandels, versprechen wir uns nun -mit der Konzentration auf die Neuproduktentwicklung und Fertigung- eine Vielzahl von Vorteilen für uns und unsere Kunden. Erste Ergebnisse finden sie auf den nächsten Seiten.

In diesem Sinne: Viel Spaß beim Lesen und vor allem viel Spaß mit Ihrer BMW

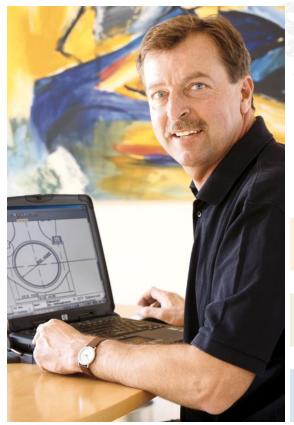
# **Preface**

Dear BMW Fans,

You are holding the new Siebenrock catalogue. Those of you who already know our company will notice, when paging through the current catalogue, that it has greatly changed in size from its predecessor. The reason for this lies in the restructuring of our company, which is growing faster and faster.

Our abandonment of the classic path of motorcycle, parts and accessories stores, which was finished in late summer 2006, and our concentration on new product development and production promise a multitude of advantages for our customers and ourselves. You will find the first results on the next few pages.

With this in mind: Have fun reading, and most of all, have fun with your BMW



Technik Technic S. 6-35

Anbauten pody parts

S. 36-47

Gepäck luggage S. 48-67

Service

S. 68-75

**Jochen Siebenrock** Dip.lng.





POWER KIT

POWER KIT

REPLACEMENT KIT

REPLACEMENT KIT

**BIG BORE KIT** 

BIG BORE KIT

NOCKENWELLE

CAMSHAFT

ÖLKÜHLUNG

OIL COOLING

EXHAUST

VENTILDECKEL

CYLINDER HEAD COVER

SCHALLDÄMPFER



# Power Kit Für Modelle ab 1981

For all models from 1981



Der ultimative 1000 Kubik Umbausatz für alle R80 Modelle ab `81 mit TÜV Gutachten und Einbauanleitung. Drehmoment- und Leistungssteigerung über den gesamten Drehzahlbereich, gepaart mit extremer Spontanität und solider Laufruhe, sind unschlagbare Argumente für diese kostengünstige Umbaumaßnahme. Im Kit enthalten sind nikasilbeschichtete Zylinder, sowie gewichtsoptimierte Schmiedekolben, die gegenüber dem Originalteil, jeweils 150 Gramm weniger an Masse auf die Waage bringen. Darüber hinaus wurde die Kolbenform so gestaltet, dass keine Änderungen am Zylinderkopf von Nöten sind. Das Ergebnis der Modifikation ist ein Drehmomentanstied von den original vorhandenen 57Nm, auf nun 72Nm. Nicht viel anders sieht es bei den Pferdestärken aus. Bei den Modellen R80G/S, R80ST und R80GS steigt die Leistung von 50PS auf 60PS, während bei den R80 Straßenmodellen sogar 64PS erreicht werden. Davon abgesehen eliminiert der Umbausatz das BMW typische Drehmomentloch zwischen 4.000 und 5.000 Touren und besticht dank der leichteren Kolben mit formidabler Motorlaufruhe.

Im Satz enthalten sind alle auf dem Foto zu erkennenden Teile -wie etwa Zylinder, Kolbenbolzen, Kolbenringe- die zum Umbau benötigt werden. Ein Kolbenringsatz mit der Art. Nr. 1125399 ist außerdem als Ersatzteil erhältlich.

ART. NR.

# **Power Kit Extra** Für Modelle ah 1981

For all models from 1981

The ultimate 1000 cc conversion kit for all **R80** models from 1981 onwards with TÜV approval and installation instructions. Increase in torque and power over the entire revs range, coupled with extreme spontaneity and solid quiet-running are unbeatable arguments for these easily understandable tuning measures. Contained in the kit are nicasil-coated cylinders and weight-optimised forged pistons that each weigh 150 grams less than the original part. In addition, the piston shape has been so chosen that no modification to the cylinder head is necessary.

The result of the conversion is now an increase in torque from the original 57Nm to 72Nm. It is no different with the horsepower. With the R80G/S, R80ST and R80GS the output increases from 49.3 to **59.2** hp and even 63.1 hp can be reached with the **R80** road machines. Apart from that, the conversion kit eliminates the typical BMW torque dropout between 4000 and 5000 revs and captivates with a formidably quiet running thanks to the lighter pistons.

The set includes all of the parts to be seen in the photo necessary for the conversion - such as cylinders, piston pins, piston rings. A set of piston rings, Art. No. **1125399**. is also available as a spare.



Im Power Kit Extra sind alle im Standard Power Kit enthaltenen Teile inbegriffen. Zusätzlich sind jedoch aus VA gefertigte Stößelschutzrohre enthalten, die bereits in die Zylinder eingepresst wurden.

The Power Kit Extra includes all the parts available in the standard Power Kit. In addition to these, however, the kit also contains stainless steel push rod protection tubes that are already pressed into the cylinders.

### **Dichtsatz** Gasket set



Dichtsatz in Erstausrüsterqualität. Der komplette Satz enthält alle nötigen Dichtungen für die Montage eines Power oder Replacement Kits (Seite 12) der Modelle ab Baujahr 1981. Selbstverständlich können die Dichtungen auch bei den originalen 1000 Kubik Zylindern ab Bj. 181 eingesetzt werden.

Set of gaskets in OEM quality. The complete set contains all gaskets necessary for the installation of a Power or Replacement Kit for the models from 1981 onwards. The gaskets can naturally also be used in the original 1000 cc cylinders from the model year 1981 onwards.

ART. NR.

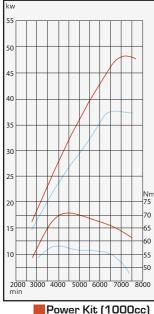
ART. NR. 11 00 082

11 00 101





- Um die thermische Belastung des Aggregats zu verringern, ist das Anbringen eines zusätzlichen Ölwannendistanzrings und /oder eines Ölkühlers für alle Power Kit Umbauten zu empfehlen (siehe Seite 20/21)
- Dichtsatz (Art.-Nr. 1100101) zur vollständigen Montage des Power Kits direkt mitbestellen
- To reduce the thermal loading on the machine, we recommend the fitting of an additional oil pan distance ring and/or an oil cooler for all Power Kit conversions (see page 20/21)
- Order at the same time a gasket set (Art. No. 1100101) to complete the fitting of the Power



R 80 GS (800cc)



# Power Kit Für Modelle bis 1980

For all models up to 1980



Aufgrund der großen Nachfrage nach optimierten Kits mit nahezu verschleißfreien Nikasilzylindern, befindet sich nun auch ein Power Kit für die Modelle, die vor dem Baujahr 1980 produziert wurden, im Programm. Eine Anpassung am Zylinderfuß machte den Einsatz möglich. Auch hier ist der einfache Einbau ohne Modifikation am Zylinderkopf durchführbar. Erhältlich sind die Produkte für die Modelle R75/6,R75/7, R80/7, R90/6, sowie für die R90S (alle ab Baujahr 9/75, Motorgehäusebohrung 99 Millimeter). Der Kit besteht aus den gleichen Teilen, wie das auf den vorherigen Seiten beschriebene Set für die Modelle der jüngeren Baujahre. Der Fahrer kann also auch mit diesem Produkt einen starken Zuwachs an Drehmoment und solider Leistung für sein Motorrad verbuchen.

Drehmoment- und Leistungssteigerung über den gesamten Drehzahlbereich, gepaart mit extremer Spontanität und solider Laufruhe, sind auch in diesem Kit unschlagbare Argumente für die überschaubare Tuningmaßnahme.

Im Satz enthalten sind alle auf dem Foto zu erkennenden Teile -wie etwa Zylinder, Kolbenbolzen, hochfeste erleichterte Schmiedekolben- die zum Umbau benötigt werden. Der nicht enthaltene Dichtsatz kann unter der Art. Nr. 1100102 separat geordert werden und besticht mit Erstausrüsterqualität. Davon abgesehen ist auch ein Kolbenringsatz mit der Art. Nr. 1125399 als Ersatzteil erhältlich.

ART. NR.

# Power Kit Extra Für Modelle bis 1980

Because of the great demand for optimised kits with almost wear-free nicasil-coated cylinders, there is now also a Power Kit in the Siebenrock programme for those models that were produced before the model year 1980. An adaptation at the cylinder foot of the well-known Siebenrock parts makes this use possible. The simple installation without modification to the cylinder head is also possible here. The high-class products are available for the R75/6,R75/7,R80/7,R90/6 models as well as for the R90/S (all from year 9/1975 on, engine block drilled out to 99 mm). The kit consists of the same parts as in the set described on the previous pages for models of the later production years. The rider can also register a substantial increase in torque and more solid performance for his motorbike with this product.

Increase in torque and power over the entire revs range, coupled with extreme spontaneity and solid quiet-running are unbeatable arguments also in this kit for these easily understandable tuning measures.

The set includes all of the parts to be seen in the photo necessary for the conversion - such as cylinders, piston pins, high-strength lightweight forged pistons. The gasket set is not included in the kit but this can be ordered separately as **Art. No. 1100102** and captivates with its OEM quality. Apart from that, a set of piston rings, **Art. No. 1125399**, is also available as a spare.



Im Power Kit Extra sind alle im Power Kit enthaltenen Teile inbegriffen, zusätzlich wird dieser mit aus VA gefertigten Stößelstangenschutzrohren ausgeliefert, die bereits in die beiden Zylinder eingepresst wurden.

ART, NR. 11 00 085

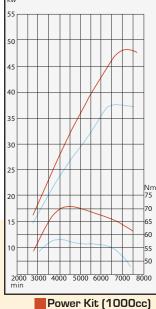
The **Power Kit Extra** includes all the parts contained in the Power Kit, except that the push rod protection tubes are in stainless steel and already pressed into both cylinders.

# **Dichtsatz** *Gasket set*



Dichtsatz in Erstausrüsterqualität. Der komplette Dichtsatz enthält alle nötigen Dichtungen für die Montage des Power Kit der Modelle bis Bj. 1980.

Set of gaskets in OEM quality. The complete gasket set contains all the gaskets necessary for the fitting of the Power Kit to the models up to 1981.



R 80 GS (800cc)

ART. NR.



# Replacement Kit Für R100 ab 1981

#### *R100 from 1981 onwards*

Um die R100 Modellen (GS, R, RS, RT, CS) ab Baujahr 1981 mit hochwertigen Komponenten zu bestücken, bietet der Replacement Kit alles, was der Liebhaber klassischer BMW Modelle zu schätzen weiß.

Neben zwei nikasilbeschichteten Zylindern, gehören noch gegenüber dem Originalteil um 110 Gramm erleichterte Schmiedekolben, sowie hochwertige Kolbenringsätze und Kolbenbolzen samt dazugehörigen Sicherungsringen zum Lieferumfang. Komplettiert wird das Set von einer umfassenden Einbauanleitung und einem TÜV Gutachten.

Genau wie bei der kleinen Schwester erfreut sich auch die 1000er nach der Montage des Replacement Kits über einen ordentlichen Leistungs- und Drehmomentzuwachs über das gesamte Leistungsband. Starke 67 PS können nach dem Eingriff abgerufen werden. Im Einsatz glänzt der Kit mit Laufruhe und bedingt durch die leichteren Kolbeneinem nicht zu verachtenden Maß an Spontanität. Als leistungs- und drehmomentfördernde Maßnahme empfiehlt sich der Einsatz der asymmetrischen Siebenrock Nockenwelle (Seite 19).

ART. NR.



# **Replacement Kit Extra Für R100 ab 1981** *R100 from 1981 onwards*

The Replacement Kit from Siebenrock provides everything that the enthusiast for classical BMW models appreciates for fitting out the **R100** models (**GS, R, RS, RT, CS)** from 1981 onwards with high quality components.

In addition to two nicasil-coated cylinders, the kit includes forged pistons that are 110 gram lighter than the originals as well as high-quality piston ring sets and piston pins with all associated retaining rings. A comprehensive installation guide and a TÜV approval round off the set.

As with its small sister, the 1000 cc gets a real increase in power and torque over the entire power spectrum after the Replacement Kit has been fitted. A good **67 hp** is available after the modification. Once in use, the kit shows an improvement in quiet-running and - because of the lighter pistons - a not to be despised measure of spontaneity.

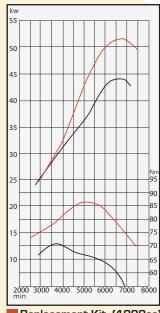
The use of an asymmetrical Siebenrock cam shaft (Page 19) is recommended as a performance and torque-enhancing measure.



Der Replacement Kit Extra bietet den R100 Modellen ab Baujahr 1981 die identischen Vorzüge, wie der Standard Replacement Kit. Zusätzlich befinden sich jedoch noch vier bereits eingepresste VA Stößelstangenschutzrohre mit im Lieferumfang. Diese aus Edelstahl gefertigten Teile bieten gegenüber den Serien Produkten den Vorteil, dass sie absolut rostfrei beschaffen sind. Als leistungsund drehmomentfördernde Maßnahme empfiehlt sich auch hier der Einsatz der asymmetrischen Siebenrock Nockenwelle (Seite 19).

The Replacement Kit Extra provides the R-100 models from 1981 onwards with advantages identical to those of the standard Replacement Kit. It contains, however in addition, four already pressed-in stainless steel puts rod protection tubes. These stainless steel parts have the advantage over the standard products that they provide an absolute proof against rust. The use of an asymmetrical Siebenrock cam shaft (Page 19) is recommended as a performance and toraue-enhancina measure.

The use of an asymmetrical Siebenrock cam shaft (Page 19) is recommended as a performance and torque-enhancina measure.



Replacement Kit (1000cc)

R 100 GS (1000cc)

#### TIPP

- Um das Motoröl mit entsprechender Kühlung zu versehen, ist auch hier das Anbringen eines zusätzlichen Ölwannendistanzrings oder eines Ölkühler Kits zu empfehlen. (siehe Seite 20/21)
- Dichtsatz (Art.-Nr. 1100101) zur vollständigen Montage des Replacement Kits direkt mitbestellen
- Satte Drehfreude, ein spritziges Ansprechver-halten und nicht zuletzt ein bärenstarkes Losfahrdrehmoment kann bei diesen Motorrädern mit dem Einsatz der asymmetrischen Siebenrock Nockenwelle (Art.-Nr.: 1131800) erzielt werden
- To provide the engine oil with the appropriate cooling, we also recommend the fitting of an additional oil sump spacer ring or an oil cooler kit. (see page 20/21)
- Order at the same time a set of gaskets, (Art. No. 1100101), to complete the fitting of the Replacement
  Kit
- Fast-rewing, a lively response and, last but not least, a really powerful standing-start torque can be achieved in these motorcycles by the use of a Siebenrock asymmetric camshaft (Art. No. 1131800)

ART. NR.



# Replacement Kit Für R100 bis 1980

R100 up to 1980



Dank überschaubarer Modifikationen am Zylinderfuß ist der Replacement Kit für die R100, auch für die bis 1980 produzierten Modellen zu empfehlen. Der Kit besteht aus den identischen Teilen, wie das auf den vorherigen Seiten beschriebene Set für die jüngeren Baujahre. Erhältlich ist der Kit für die R100/7, R100T, R100S, sowie für die R100RS und RT bis Baujahr 9/1980. Der passgenaue Dichtsatz in Erstausrüsterqualität ist unter der Art.Nr. 1100102 erhältlich. Als leistungs- und drehmomentfördernde Maßnahme empfiehlt sich der Einsatz der asymmetrischen Siebenrock Nockenwelle (Seite 19).

Thanks to easily understandable modifications to the foot of the cylinder, the Replacement Kit for the R100 can also be recommended for production models up to 1980. The kit consists of the same parts as in the set described on the previous pages for the later production years. The kit is available for the R100/7, R100T, R100S as well as the R100RS and RT up to 9/1980. The exactly fitting set of gaskets in OEM quality is available under the Art. No. 1100102. The use of an asymmetrical Siebenrock cam shaft (Page 19) is recommended as a performance and torque-enhancing measure.

ART. NR.

# Replacement Kit Extra Für R100 bis 1980

R100 up to 1980



Der Replacement Kit Extra bietet den R100 Modellen bis Baujahr 1980 die identischen Vorzüge, wie der Standard Replacement Kit. Zusätzlich befinden sich jedoch noch vier bereits eingepresste VA Stößelstangenschutzrohre mit im Lieferumfang. Diese aus Edelstahl gefertigten Teile bieten gegenüber den Serien Produkten den Vorteil, dass sie absolut rostfrei beschaffen sind. Der passgenaue Dichtsatz in Erstausrüsterqualität ist unter der Artikelnummer 1100102 erhältlich.

The **Replacement Kit Extra** provides the **R100** models up to 1980 with advantages identical to those of the Standard Replacement Kit. In contains, however in addition, four already pressed-in stainless steel push rod protection tubes. These stainless steel parts have the advantage over the standard products in that they are supplied absolutely rust-free. The exactly fitting set of gaskets in OEM quality is available under the **Art. No. 1100102** 

ART. NR.

11 00 105

# **VA-Schutzrohre**

Stainless steel pushrod protection tube



Die Korrosion hat ein Ende. Aus rostfreiem Edelstahl gefertigt, sind die Siebenrock VA-Schutzrohre nicht nur optisch ein Genuss, sondern bieten auch zuverlässigen Schutz vor lästigem Rost. Passend für alle Boxermodelle ab 9/75 (außer R45/R65).

An **End** to **Corrosion**. Made of non-rusting stainless steel, the Siebenrock protection tubes are not only a joy to look at but also provide a reliable protection against bothersome rust. Suitable for all Boxer models from **9/75** and later (not for **R45/R65**).

# **Einschlagdorn**

Drive-in mandrel



Als notwendiges Werkzeug für die fachgerechte Montage der VA-Schutzrohre (Art.-Nr:1111904), sollte dieser Einschlagdorn in keiner Werkstatt fehlen.

# **Kolbenringsatz**

Piston-Ring Set



Hochwertiger dreiteiliger Kolbenringsatz für die nicasilbeschichteten Zylinder mit 1000 Kubik.

A **necessary tool** for the professional fitting of the stainless steel protection tubes (Art. No. 1111904). This tool should be in every workshop.

High-quality three-part piston-ring set for the nicasil-coated cylinders with 1000cc.

ART. NR.

11 11 904

ART. NR.

11 11 906

ART. NR.

11 25 399



# **Big Bore Kit**

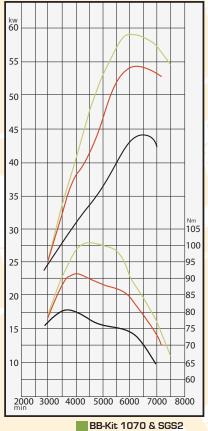


"Hubraum ist nur durch noch mehr Hubraum zu ersetzen" lautete das Motto bei der hauseigenen Entwicklung des Siebenrock Big Bore Kit. Die bereits durch die Power und Replacement Kits erzeugte exzellente Motorcharakteristik, galt es durch diese Konstruktion noch zu toppen. Gesagt, getan- und so entstand für alle 1000er Modelle ab Baujahr 81, der 1070 Kubik starke Big Bore Kit, welcher sich als ultimative Lösung für den sportlichen Tourenfahrer entpuppte: gewaltige 80PS bei einem Drehmoment von 92Nm stehen nach der Modifikation zur Verfügung und dürfen durchaus als überzeugendes Ergebnis bezeichnet werden.

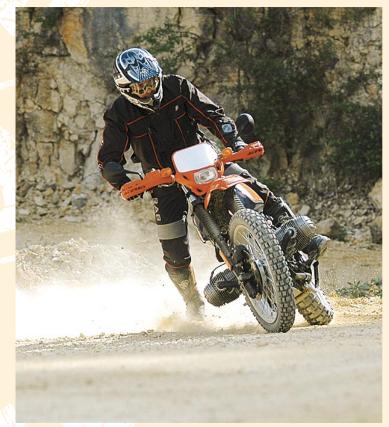
Realisiert werden konnte der Leistungsschub durch den Einsatz von 151 Millimeter langen, hochfesten Pleuelstangen, die -gewichtsoptimiert und mit ARP Schrauben versehen- gerade einmal 450 Gramm auf die Waage bringen. Davon abgesehen kommen 98Millimeter Kolben zum Einsatz, die -ebenfalls gewichtsoptimiert- inklusive Ringen, Bolzen und Clips 428 Gramm wiegen. Eine Anpassung des Zylinderkopfes an die große Bohrung ist dank der durchdachten Kolbenform nicht von Nöten. Im Lieferumfang sind alle für die Montage des Satzes relevanten Teile enthalten. Dringend zu empfehlen ist der Einsatz einer Doppelzündung. Einen weiteren Leistungsschub kann man mit dem Anbau der Siebenrock SGS2 Auspuffanlage (Seite 24 und Diagramm auf dieser Seite) erzielen.

"Piston capacity can only be replaced by even more piston capacity" — this was the adopted motto during the company-internal development of the Siebenrock **Big Bore Kit**. The goal of this construction was to enhance the motor characteristics which were already outstanding thanks to the Power and Replacement kits. We didn't just say this, we went out and did it and the result for all 1000 cc models from 1981 onwards was the **1070 <** Big Bore Kit, which turned out to be the ultimate solution for sporty touring riders. After modification, an amazing **80 hp** is available at an engine torque of **92Nm**. That's what we call a convincing result.

This performance boost was achieved using 151 millimetre long, high-stability connecting rods which, when weight-optimized and fitted with ARP screws, only put 450 grams on the scales. Quite apart from this, 98 millimetre, weight-optimized pistons are used which only weigh 428 grams including the rings, bilts and clips. Thanks to the well-designed piston form, it is not necessary to adapt the cylinder head to the big bore. All of the parts required to mount the kit are included within the scope of delivery. The use of dual ignition is strongly recommended. An additional performance boost can be achieved by fitting the **SGS2** exhaust system (**Page 24 and diagram on this page**).







**SIEBENROCK®** 



# **Nockenwelle**

Camshaft



Die asymmetrische Nockenwelle wurde für alle Zweiventil-Boxer ab dem Modelliahr '79 konstruiert und weiß im gesamten Drehzahlbereich mit kraftvoller Performance zu überzeugen. Hervorzuheben sei dennoch der mittlere Drehzahlbereich, in dem die Kraft des Aggregats durch die Verwendung der Welle nachhaltig unterstützt wird. Sehr gutes Ansprechverhalten und ein mehr als überzeugendes Losfahrdrehmoment ab dem Standgas-Bereich, machen sich sofort am modifizierten Twin bemerkbar. Zur Montage des Bauteils ist ein Nockenwellendichtsatz (Art. Nr. 1114444) erforderlich.

The asymmetric **camshaft** from Siebenrock has been designed for all 2V Boxers from the model year 1979 onwards and provides a convincing and powerful performance over the entire revs range. We would highlight especially, however, the mid-range revs in which the power of the machine is effectively assisted by the use of this shaft. Very good response and a more than convincing torque in pulling away are immediately noticeable in the modified twin. A camshaft gasket set is required for fitting the component **(Art. No. 1114444)**.

ART, NR. 11 31 800

**Stößel Sport** 

Tappets, sport



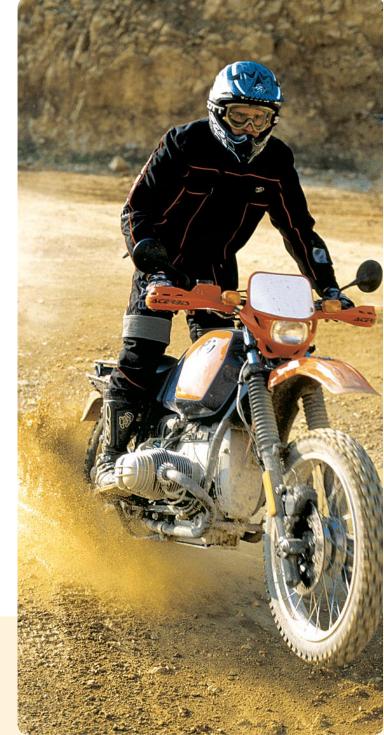
Der aus robustem Schalenhartguss gefertigte Stößel mit Dural-Kappe entspricht den Serienmaßen und wiegt nur 40 Gramm. Die Stößel ergänzen unter anderem die Performance der asymmetrischen Nockenwelle (Art. Nr. 1131800). Auslieferung erfolgt einzeln, benötigt werden vier Stück.

The tappet is made from robust chilled cast iron with a dural cap, it has the standard dimensions, and weighs only 40 grams. The tappets also supplement the performance of the asymmetric camshaft (Art. No. 1131800). The tappets are supplied singly, four pieces are required.

ART. NR.

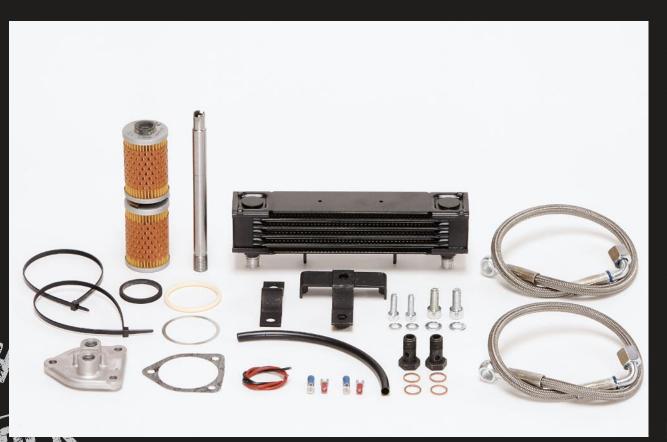
11 32 638







# Ölkühler Kit OIL COOLER KIT



Um einen Motor auch unter Belastung perfekt zu schmieren und die starken thermischen Einflüsse im Stadtbetrieb oder im harten Gelände zu absorbieren, sollte das Motoröl ständig optimal temperiert sein. Der Siebenrock Ölkühler Kit bietet genau diese Möglichkeit. Die Montage des Leichtmetallkühlers, erfolgt sturzgeschützt unter dem Lenkkopf. Das System bietet die optimale Ergänzung zum Siebenrock Power Kit, oder Replacement Kit. Im Lieferumfang enthalten, ist neben dem Leichtmetallkühler, ein Ölfilter, sowie ein kompletter Dichtungs- und Montagesatz, inklusive hochwertiger Leitungen und allen benötigten Haltern. Zu empfehlen ist auch der Einsatz eines HPN Thermostats [Art. Nr. 1142300], welcher dem Motor eine gesunde Warmlaufphase (Öffnungsbeginn ab 90 Grad, voller Durchfluss bei 110 Grad) ermöglicht.

Ab Februar 2007 ist auch ein Ölkühlermittelverlegungssatz für die Modelle R100GS erhältlich. Art. Nr.: 1142401

ART. NR.

11 42 400

To perfectly lubricate an engine under load and to absorb the considerable thermal effects of city driving or over rough terrain, the engine oil should be kept constantly at the optimum temperature. The Siebenrock Oil Cooler Kit provides exactly this facility. The light alloy cooler is fitted below the steering head so that it is protected in the case of a crash. The system provides the optimum supplement to the Siebenrock Power Kit or the Replacement Kit.

In addition to the cooler itself, the following are supplied: an oil filter, a complete gasket fitting set, including high-quality pipes and all necessary attachment parts. We recommend the use of an **HPN** thermostat (**Art. No. 1142300**) that enables a healthy warm-up phase (starts to open at 90 degrees; full flow at 110 degrees).

An oil cooler offset installation kit will be available for the R100GS model from February 2007.

Art. No. 1142401



Passend für alle Zweiventil Boxermotoren wurde der Siebenrock Ölwannendistanzring entwickelt. Nach dem Einbau kann die Ölmenge um satte 1,3 Liter erhöht -und damit verbunden- die Motortemperatur abgesenkt werden. Der Distanzring stellt die optimale Ergänzung zum Siebenrock Power Kit und Replacement Kit dar. Bitte zwei Dichtungen mit der Art.Nr. 11 13 427 mitbestellen.

The Siebenrock oil pan distance ring has been developed for all 2V boxer engines. Once installed, the oil quantity can be increased by a considerable 1.3 litres — so reducing the engine temperature. The distance ring is the optimum supplement to the Siebenrock Power and Replacement Kits. Supplied without gasket

ART. NR.

11 13 100



Dichtung in verbesserter Erstausrüster Qualität: optimiert in Sachen Öl-, Kraftstoff- und Dichtbeständigkeit. Für den Einbau des Ölwannendistanzrings sind zwei Dichtungen erforderlich.

Gasket in improved OEM quality: optimally proofed against oil, fuel and leaks. Two gaskets are required for the installation of the oil pan distance ring.

ART, NR.

11 13 427





# **Ventildeckel**

# Cylinder head covers

Ein Blickfang waren sie schon immerkaum ein Motor wurde in den einschlägigen Magazinen so oft abgelichtet wie der BMW Boxer. Das praktische Aggregat, hat auch optisch einiges zu bieten- und in diesem Segment geht sogar noch mehr: die verschiedensten Siebenrock Ventildeckel stehen zum Tausch gegen das originale Produkt bereit. Ob als polierte Version oder mit integriertem Öleinfüllstutzen... für sämtliche Vorlieben lässt sich hier etwas finden. They were was always an **eye-catcher** — hardly any engine has been pictured so often in the relevant magazines as the BMW Boxer. It is not only a practical machine, it is also visually attractive — and goes even further in this segment: the many different kinds of Siebenrock cylinder head covers can be substituted for the original product. Whether it is the polished version or the one with the integral oil filler, there is something here for every taste.

#### Extra

Der in der klassischen Form gestaltete Ventildeckel bietet die Möglichkeit, der sehr einfachen Montage, da die Verschraubung entgegen dem Originalteil, von vorne zugänglich ist. Lästiges Fummeln zwischen den Kühlrippen entfällt somit. Passend für alle Zweiventil Boxer ab Baujahr 1969.

#### extra

This cylinder head cover in the classical form can be fitted very easily as the thread is accessible from the front — in contrast to the original part. This avoids the bothersome fumbling between the cooling fins. Suitable for all 2V Boxers from the 1969 model onwards.

ART. NR.

11 12 241

#### **Klassik**

#### classic

## Luxus

# deluxe

# **Touring**

# touring

# **Extratouring**

### extratouring



Der Klassiker unter den Ventildeckeln. Der auf alle Zweiventil Boxer ab Baujahr 1969 passende Ventildeckel ist der in vielen Details verbesserte Nachbau.



Ein absoluter Blickfang ist der hochglänzend polierte Ventildeckel. Durch seine spezielle Veredelung entstehen keine Schäden durch abplatzendes Chrom, zudem ist der Deckel absolut benzin- und säurefest.



Wer sich schon immer ein **problemloses** Öleinfüllen am Boxermotor gewünscht hat, für den ist dieser Ventildeckel genau das Richtige. Der beliebig rechts oder links zu montierende Deckel bietet die Möglichkeit, das Motoröl direkt, durch die dafür vorgesehene Öffnung nachzufüllen.



Neben der Möglichkeit über den Ventildeckel das Öl nachzufüllen, bietet dieser Deckel zusätzlich den Vorteil der einfachen Verschraubung von außen.

The **classic** among the cylinder head covers. The cylinder head cover suitable for the 2V Boxer from the 1969 model onwards corresponds exactly to the classical design.

An **absolute eye-catcher** is the highly polished cylinder head cover from Siebenrock. Due to its special manufacture, no damage from flaking-off chrome can occur—the cover is absolutely petrol and acid-proof.

This cylinder head cover is the right one for all those who have always wanted **problem-free oil filling** for the Boxer engine. The cover can be fitted left or right so that the oil can be directly filled though the opening provided.

In addition to topping up the oil via the cylinder head cover, the cover also has the **advantage** that the simple threaded connection is external.

ART. NR.

11 12 240

ART. NR.

11 12 242

ART. NR.

11 12 244

11 12 245

ART. NR.







Saubere Verarbeitung, grandioser Sound, geringes Gewicht und eine perfekte Leistungscharakteristik, waren die Vorgaben bei der Entwicklung der Siebenrock SGS2 Auspuffanlagen für die R80G/S, R80/100GS und die R80/ 100R Modelle. Gefertigt aus poliertem Edelstahl, verleihen die SGS2 Varianten den Motorrädern aus Bavern ein noch edleres Erscheinungsbild. Durch den Einsatz eines Y-Rohres, anstelle des original verbauten Sammlers, wirken die Anlagen überaus grazil und sportlich. Aufgrund dieser Bauweise konnte unter anderem das Gewicht gegenüber der Serie um gewaltige 5 Kilogramm gesenkt werden. Für den Sound sorgt derweil ein ovaler Edelstahl Schalldämpfer, der die Abgase sportlich und dumpf entweichen lässt.

Doch damit nicht genug. Unzählige Leistungsmessungen waren von Nöten, bis man die perfekte Kurve auf den Diagrammen erkennen konnte. Gerade der mittlere Drehzahlbereich konnte derart verbessert werden, dass man nun nicht mehr von einem Loch, sondern getrost von einem gewaltigen Leistungs- und Drehmomentschub sprechen kann (siehe Seite 17).

Die SGS2 Anlagen werden mit einer europaweit gültigen ABE und mit allen nötigen Befestigungsteilen ausgeliefert. Der Anbau gestaltet sich, dank Klemmund Federhalterungen, gediegen einfach. Nach dem Anbau der SGS2 Anlagen können die originalen Gepäcksysteme ohne Einschränkung weiterhin genutzt werden.

Good workmanship, terrific sound, low weight and a perfect performance characteristic, were the specifications in the development of Siebenrock SGS2 exhaust systems for the R80G/S, R80/100Gs and the R80/100R models. Made from polished stainless steel, the SGS2 variants give the motorbikes from Bavaria an even nobler appearance. By using a Ypipe instead of the original collector box, the systems look very slender and sportive. Because of this construction, it was possible, among other things, to reduce the weight below that in the standard machine by an enormous 5 kg. In the meantime an oval stainless steel silencer is responsible for the acoustics; it allows the exhaust gases to escape with a sportive and muffled sound.

But that is not enough. Innumerable measurements were needed till the perfect curve on the diagrams could be obtained. It was exactly the revs mid-range that could be so improved that there was no longer any talk of a dropout but one could confidently speak of a massive increase in power and torque.

The SGS2 systems are supplied with all necessary attachment parts and an **ABE** that is valid for the whole of Europe. The fitting is easily carried out thanks to very simple clamp and spring mountings. The use of the SGS2 systems restricts in no way the mounting of the original luggage systems (see page 17).



**SGS2-1M** 

SGS2-2M



Komplettanlage, Auspuffverlauf mittig, passend für das Modell R100GS im Serien Trimm, für den Einsatz mit dem Siebenrock Replacement Kit, sowie dem Siebenrock Big-Bore Kit.

Complete system, **middle** exhaust pipe path, suitable for the **R80GS**, **R80G/S** and **R80ST** models in the standard trim or for use with the Siebenrock Power Kit.

Complete system, **middle** exhaust pipe path, suitable for the **R100GS** model in the standard trim for use with the Siebenrock Replacement Kit and the Siebenrock Big Bore Kit.

ART. NR.

18 11 002

ART. NR.

SGS2-1L

SGS2-2L

SGS2-1H

SGS2-2H



Komplettanlage, Auspuffverlauf unten, passend für das Modell R80R im Serien Trimm, sowie für den Einsatz mit dem Siebenrock Power Kit. Komplettanlage, Auspuffverlauf unten, passend für die Modelle R100R, R100R Mystic im Serien Trimm, für den Einsatz mit dem Siebenrock Replacement Kit, sowie dem Siebenrock Big-Bore Kit



Komplettanlage, Auspuffverlauf oben, passend für das Modell R80GS im Serien Trimm, sowie für den Einsatz mit dem Siebenrock Power Kit.

Komplettanlage, Auspuffverlauf oben, passend für das Modell R100GS im Serien Trimm, für den Einsatz mit dem Siebenrock Replacement Kit, sowie dem Siebenrock Big-Bore Kit.

Complete system, **lower** exhaust pipe path, suitable for the **R80R** model in the standard trim or for use with the Siebenrock Power Kit. Complete system, **lower** exhaust pipe path, suitable for the **R100R** and **R100R Mystic** in the standard trim, for use with the Siebenrock Replacement Kit and the Siebenrock Big Bore Kit. Complete system, **upper** exhaust pipe path, suitable for the **R80GS** model in the standard trim and for use with the Siebenrock Power Kit.

Complete system, **upper** exhaust pipe path, suitable for the **R100GS** model in the standard trim for use with the Siebenrock Replacement Kit and the Siebenrock Big Bore Kit

ART. NR.

18 11 004

ART. NR.

18 11 005

ART. NR.

18 11 006

ART. NR.



# Classic Endtopf Classic

Silencer, Classic

Kräftiges Blubbern im klassischen Design, so könnte man das Motto beschreiben, das der Entwicklung der Endtopf Classic Serie aus dem Hause Siebenrock zu Grunde lag. Die stählernen Endtöpfe sind sauber verchromt und strahlen bereits im Stand eine gesunde Nostalgie aus. Natürlich zählt bei einem solchen Produkt nicht nur die Optik- auch die Akustik muss stimmen! Somit war bereits während der Entwicklung klar, dass der Sound vergangener Tage wieder zum Leben erweckt werden soll. Dumpf, roh und unverbraucht entlassen die Töpfe die sonoren Takte der beiden Zylinder in die Neuzeit hinaus und sind dabei absolut zulassungskonform- eine ABE ist im Lieferumfang ebenso enthalten, wie alle benötigten Halteplatten, Schellen und Verschraubungen.

Die im Satz ausgelieferten Endtöpfe passen auf alle Einarm Straßenmodelle ab Baujahr ´85: **R65, R65RT, R80, R80RT, R100RS und R100RT**.

Powerful bubbling sound in a classical design; you could describe that as the basis for the development of the Classic silencer series from Siebenrock. The steel silencers are carefully chrome plated and radiate, even when just standing, a healthy nostalgia. With such a product it is naturally not just the appearance that must be in order — the acoustics must also be right! So it was already clear during the development that the sound of bygone days should be brought to life again. Muffled, raw and fresh - the sonorous beat of the two cylinders leaves the silencers and emerges into the new age and completely meets the regulations - an ABE is also included in the supply as are all necessary attachment plates, clamps and screw connections. The silencers supplied in the set fit all single-arm road models from the model year 1985 onwards: R65, R65RT, R80, R80RT, R100RS and

R100RT.



ART. NR.



# Zigarre Endtopf Zigarre

# Silencer, Cigar

Nicht nur Churchill wusste die Form von Zigarren zu schätzen. Auch dem Liebhaber klassischer Motorräder schlägt das Herz höher, wenn er die Optik der Siebenrock Endtöpfe **Zigarre** an seinem Einspurfahrzeug bewundern kann. Gefertigt in Stahlbauweise und anschlie-Bend verchromt, bieten die beiden -auf 38 Millimeter Krümmer passenden-Schalldämpfer auch die typisch nostalgische Akustik aus längst vergessenen Tagen. Als absolut zeitgemäß darf dann allerdings die Verarbeitung und nicht zuletzt die im Lieferumfang enthaltene ABE bezeichnet werden, die für die Modellreihen /5, /6 und /7 gilt

Not only Churchill appreciated the shape of cigars. The heart of the classical motorbike enthusiast also beats faster when he can admire the looks of the Siebenrock **Cigar** silencers on his vehicle. Made of steel and then chromeplated, the two silencers that fit on a 38 mm exhaust manifold also provide the typical, nostalgic acoustics from long-forgotten days. The workmanship and not least the inclusion of the ABE in the supply, can however be described as absolutely up-to-date, the ABE being valid for the **/5**, **/6** and **/7** series.

ART. NR.



# Krümmersatz

Exhaust manifold set



Passgenauer, verchromter Krümmersatz aus Stahl inklusive Auspuffquerrohr, erhältlich in den Rohrdurchmessern 38mm und 40mm, passend für alle /5 /6 und /7 Modelle.

**Exactly fitting**, chrome-plated exhaust manifold set in steel including exhaust cross-over pipe is available in the pipe sizes 38 and 40mm, suitable for all /5 and /7 models.

ART. NR. Ø 38mm 18 11 222

ART. NR. Ø 40mm 18 11 223

# Auspuffquerrohr

Exhaust crossover pipe

# Sternmutterschlüssel

Star nut spanner



Stählernes Auspuffquerrohr, verchromt, passend sowohl für den 38mm, als auch für den 40mm Krümmersatz.

Steel cross-over pipe, **chrome-plated**, suitable not only for the 38mm but also for the 40mm exhaust manifold set.

ART. NR.



Optimierter Sternmutterschlüssel in Werkstattqualität zur Montage und Demontage aller Sternmuttern. Dank durchdachter Abmessungen auch für angeschlagene Auspuffmuttern geeignet.

Optimised star nut spanner in workshop quality for fitting removing all star nuts. Thanks to its well thought-out dimensions, it is also suitable for damaged exhaust pipe nuts.

18 11 638

18 21 721

SIEBENROCK®

ART. NR.



# TECHNIK technic

# **Power Krümmer**



## **SRS4**

Eine identische Rohrlänge für beide Zvlinder ist das 10PS bringende Leistungsgeheimnis der Power Krümmer für die R1100RS/RT und die R1150RS/RT. Davon abgesehen ist es das optimierte Verbindungsrohr und der größere Rohrdurchmesser was den Zweizylinder zu neuen Höchstleistungen und einem gesunden Motorrundlauf bewegt. Komplett aus Edelstahl gefertigt ist der Krümmersatz auch ein optischer Leckerbissen. Praxisbewusstsein strahlt die Anlage dann dadurch aus. dass sie mit einfach zu verarbeitenden Federhaltern ausgestattet wurde. Die Auslieferung erfolgt ohne ABE.

An identical pipe length for both cylinders is the **10HP**producing performance secret of the power manifold for the **R1100RS/RT** and **R1150RS/RT**. Aside from
this, it is the optimised connecting pipe and the larger pipe
diameter that bring the two-cylinder to new peak performance and result in healthy concentric running of the engine. Made completely of stainless steel, the manifold set is
also a feast for the eyes. The system shows its practicality
by being equipped with easy-to-work spring holders. It is
shipped without an operating permit certificate.

# **S GS 4**

Einen Leistungs- und Drehmomentanstieg kann bei dem Einsatz der Siebenrock Power Krümmer für die Modelle R850R/GS und R1100R/GS verzeichnet werden. Davon abgesehen ist es der runde Motorlauf, der nach dem Umbau zu begeistern weiß. Dies konnte dadurch realisiert werden, dass die Siebenrock VA-Anlage entgegen dem Originalteil mit zwei perfekt verlegten, identisch langen Krümmerrohren arbeiten, die obendrein im Durchmesser vergrößert wurden.

An increase in power and engine torque can be achieved using the Siebenrock Power Manifold for the models **R850R/GS** and **R1100R/GS**. Quite apart from this, the smooth running of the engine after conversion is simply thrilling. The reason for this is that, unlike the original component, the Siebenrock VA system works with two perfectly fitted, identically long manifold pipes whose diameter has also been enlarged.

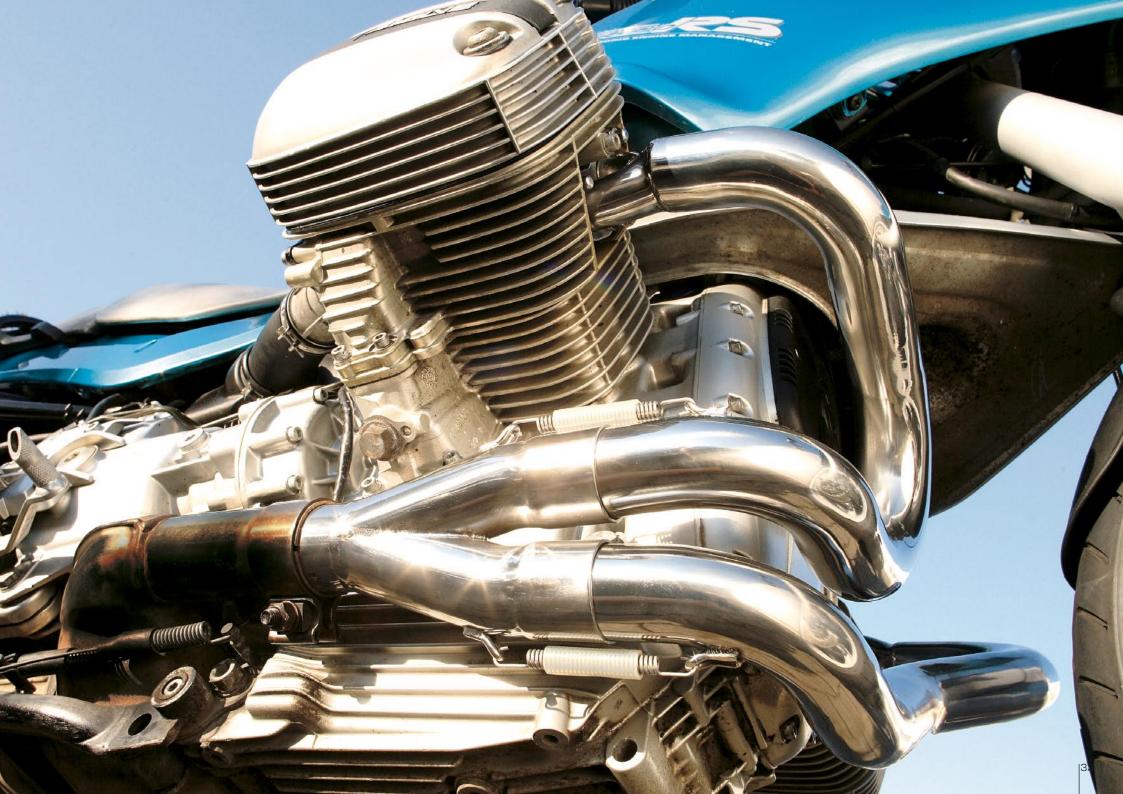
HS:

ART. NR.

18 13 100

S: ART. NR.

18 13 101





# PRESS Auszüge aus der deutschen Fachpresse

Extracts from the German trade press



#### BMW-MOTORRÄDER 10/2005

BIG BORE KIT: "Die Siebenrockschen "Replacement-" und "Power-Kits" haben schon aus so mancher 800er eine 1000er gemacht und ganze Herden zusätzlicher Pferde mobilisiert. Nun geht Jochen Siebenrock in die Hubraum-Offensive: Mit dem neuen Big Bore-Kit, bestehend aus Nikasil-beschichteten Zylindern, rund 500 Gramm leichten Schmiedekolben samt Bolzen und Ringen. 450 Gramm leichtem Schmiedepleudeln und einer asymmetrischen "Drehmomentnockenwelle" lassen sich 1070 ccm realisieren. Haltbar und alltauglich, wie man es von Siebenrock-Produkten gewohnt ist."

BIG BORE KIT: "The Siebenrock "Replacement" and "Power Kits" have already turned many an 800 cc engine into a 1000 cc one and mobilised whole herds of additional horses. Now Jochen Siebenrock is going into the displacement offensive: With the new Big Bore Kit, consisting of Nikasil-coated cylinders, around 500-gramme-light forged piston, including bolts and rings, 450-gramme-light forged connecting rod and an asymmetric "torque camshaft", 1070 cc can now be reached. Durable and universally suitable, just as we're used to with Siebenrock products."

#### **ENDURO**

#### 04/2006

BIG BORE KIT: "Spontanes Hochdrehen beim Gasgeben und der starke Antritt beim Beschleunigen aus Kurven heraus- wobei auch das überragende und bis heute in ihrer Klasse unübertroffene Handling der alten GS wieder in die Erinnerung gerufen wird – kennzeichnen den Motor nachseiner Verwandlungskur vollends. Allein aus dem Fahrerlebnis kann so die Siebenrock-Umrüstung mit einem dicken Plus versehen werden, Nachteiliges trat wärend des mehrere hundert Kilometer langen Proberitts nicht zutage."

BIG BORE KIT: "Spontaneous revving when gas is given and the strong start when accelerating out of the curve — which calls back to memory the outstanding handling, even today unbeaten in its class, of the old GS — fully characterise the engine after its conversion. From the driving experience alone, the Siebenrock conversion can be given a big plus. No disadvantages were apparent during the several-hundred-kilometre test ride."

#### ENDUROABENTEUER 04/2005

BIG BORE KIT: "Ebenso spontan wie der erstarkte Twin seine Arbeit aufnimmt, hängt er auch am Gas. Das Ansprechverhalten ist mustergültig, die Art der Leistungsentfaltung ein Traum für Boxerfans. Bereits bei niedrigsten Drehzahlen stellt der "Big Bore" satte Leistung zur Verfügung, kein Schütteln, kein Durchhängen beim Hochdrehen und das Ganze frei von störenden Vibrationen. Unterstrichen wird der überaus agile Eindruck vom kernigen Sound aus dem Edelstahlendtopf. Mit dem Big Bore Kit steht eine sinnvolle Aufwertung für Zweiventilboxer zur Verfügung."

BIG BORE KIT: "Just as spontaneously as the strengthened twin takes up its work, it also hangs on the gas. The responsiveness is exemplary; the way the performance unfolds is a dream for Boxer fans. Even at the lowest speeds, the "Big Bore" provides full performance, no shaking, no sagging when revving, and all of this free from disturbing vibrations. The very agile impression is reinforced by the robust sound from the stainless steel silencer.

The Big Bore Kit is a sensible upgrade for two-valve Boxers."



S-COCKPIT TOURING S COCKPIT TOURING

STURZBÜGEL CYLINDER PROTECTION BAR

SITZBANK SEAT

**SCHALTHEBEL** GEAR SHIFT LEVER



### **S-Cockpit Touring**



Auf den ersten Blick ist es wohl nur wenigen Kennern möglich, Unterschiede zwischen der Siebenrock S-Cockpitverkleidung Touring und dem beliebten Original zu erkennen. Die Grundform hat man bei der Reproduktion beibehalten können, jedoch hat man das Design des GFK Teils nach oben hin leicht modifiziert. Die neu gewonnene Freiheit im Bereich der Lenkstange ermöglicht nun sowohl den Einsatz eines Basic-, als auch eines halb hohen Touring Lenkers, was entscheidende Vorteile im Bezug auf eine deutlich ergonomischere Sitzposition mit sich bringt.

Wahlweise kann die Verkleidung mit zwei verschiedenen Scheiben kombiniert werden.

Die Auslieferung erfolgt in unlackiertem Zustand und ohne Scheibe. Passend für alle Zweiventil Boxer von R60/6 bis R100. Lieferbar ab Frühjahr 2007.

At first glance, only a few experts can tell the difference between the Siebenrock **S Cockpit** Trim Touring and the popular original. The basic shape was kept in the reproduction, but the upward design of the fibreglass-reinforced-plastic part has been slightly modified. The newly gained freedom around the handlebar now permits use of both a basic and a half-height Touring handlebar, which offers decisive advantages in terms of a considerably more ergonomic seat position.

The windshield trim can be optionally combined with two different windshields.

The part is delivered unpainted and without the windshield. Fits all two-valve Boxers from R60/6 up to R100. Can be delivered starting in spring 2007.

ART. NR.

46 63 700

### **Windschutz Standard**

Windshield, Standard



Windschutzscheibe in klassischer Form für die Montage an der S-Cockpitverkleidung Touring, sowie an allen original BMW S-Verkleidungen. Lieferbar auch in kratzfester Ausführung (Art. Nr. 4663500) ab Frühjahr 2007.

ART. NR. 46 63 499

ART. NR. 46 63 500

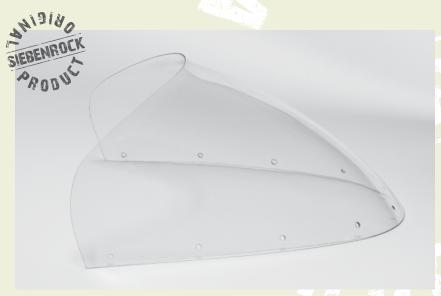
Windshield in a classic shape for installation on the S-Cockpit Windshield Trim Touring and all original BMW S windshield trims. **Also available in a scratch-**

resistant version (Art. No. 4663500)

starting in spring 2007.

### **Windschutz Komfort**

Windshield, Comfort



Leicht erhöhte Windschutzscheibe mit Luft- Abrisskante passend für die S-Cockpitverkleidung. Das Modell Komfort wurde ganz im Sinne des Fahrers konstruiert. Die hochgezogene, aufgestellte Scheibe unterstützt die Stromlinienform des Fahrzeugs und erzeugt einen Spoilereffekt. Somit ist es dem Fahrer, durch den gewonnenen Windschutz möglich, eine äußerst bequeme und ergonomische Haltung einzunehmen.

ART. NR.

46 63 900

Slightly raised windshield with air-cutting edge; fits the S-Cockpit windshield trim. The Comfort model was designed completely with the driver in mind. The raised, mounted windshield supports the aerodynamic shape of the motorcycle and creates a spoiler effect. And so the driver can take on an extremely comfortable and ergonomic position, which the wind protection makes possible.





### Schutzbügel Classic

Cylinder Protection



Die elegante Formensprache vergangener Motorradtage wollte man bei der verbesserten Neuauflage der Schutzbügel Classic erhalten. Das aus verchromtem Stahlrohr gefertigte Produkt wurde in der originalen Trapezform gestaltet und dient-neben dem optischen Aspektals solider Schutz vor Beschädigung. Im Lieferumfang enthalten ist ein kompletter Anbausatz für die Modelle /5 und /6.

ART. NR.

46 71 100

# Kotflügel vorne

Mudguard, Front



The **elegant** shape of bygone motorcycle days has been kept with the new, improved version of the Classic cylinder protection bar. The product, made of chrome-plated steel pipe, was designed in the original trapezoid shape and - besides the optical aspect - provides sturdy protection from damage. It comes with a complete mounting set for the models **/5** and **/6**.

Der passgenau gefertigte Kotflügel aus dem Hause Siebenrock ist eine perfekte Reproduktion für alle /6 Modelle ab dem Baujahr September 1975 und für alle /7 Modelle bis Baujahr 1985. Das aus GFK gefertigte Produkt ist lackierfähig und kann somit an die jeweilige Motorrad Farbe angepasst werden.

The **exact-fitting** mudguard from Siebenrock is a perfect reproduction for all **/6** models built in or after September 1975 and for all **/7** models built until 1985. The fibreglass-reinforced plastic product can be painted and thus adapted to the motorcycle's colour.

ART. NR.

46 61 931





### **S-Sitzbank**

S Seat

### Klassische Hülle trifft modernen Kern.

Ein wahrer Augenschmaus sind die SSitzbänke aus der Siebenrock Produktpalette. Das ursprüngliche Design des
Bezuges konnte inklusive der Steppmuster beibehalten werden. Material und
Art der Verarbeitung sind dabei unter
dem Gesichtspunkt der Langlebigkeit
ausgewählt worden. Unter der Hülle befindet sich dann eine gehörige Portion
Neuzeit: der verwendete Schaumstoffkern entspricht dem neuesten Stand
der Produktions- und Materialtechnik
und eine mit dem Bezug verschweißte
Schaumstofflage verhindert eine allzu
schnelle Abnutzung des Kerns.

Doch damit nicht genug: gleich zwei Härtevarianten stehen zur Verfügung. Der weiche Schaumstoffkern entspricht der Polsterung der serienmäßigen Sitzbank, während die festere Version, etwa 20 Prozent härter in Erscheinung tritt. Die Wahl unterschiedlicher Schaumstoffkerne, ermöglicht somit jedem BMW Fahrer, ganz individuell, für sein Körpergewicht und den Einsatzbereich, optimalen Sitzkomfort zu genießen.

Std.: ART. NR. 52 53 835

Hard: ART. NR. 52 53 836

### Classic cover meets modern core.

The S seat from the Siebenrock product assortment is a true feast for the eyes. The original design of the cover, including the backstitch design, was maintained. Material and type of workmanship were selected for long-life. Under the cover is a large portion of modernity. The foam rubber core is at the latest state of production and material technology and a foam-rubber layer bonded to the cover prevents the core from being used up too quickly.

But that's not all: Two hardness varieties are available. The soft foam-rubber core corresponds to the padding of the standard seat, while the firmer version is around 20 percent harder. The choice of different foam-rubber cores thus lets every BMW driver enjoy optimal seat comfort, completely individually for his or her body weight and type of use.



### TIPP

Nicht selten sieht man auf den Straßen sorgfältig renovierte Motorräder aus längst vergangenen Tagen. Lackierung erneuert, chromblitzende Anbauteile und polierte Motordeckel sind auf Anhieb zu erkennen, aber meist wird der Eindruck des Perfekten durch die Verwendung einer alten Sitzbank getrübt, deren Bezug stumpf und nicht selten mit kleinen Rissen, oder abgelöstem Steppmustern daher kommt. Das muss nicht sein: für Abhilfe sorgt die Siebenrock Sitzbank.

Out on the streets, we often see carefully renovated motorcycles from days long passed. New paint, shiny chrome parts and a polished engine cover are noticed immediately, but the perfect impression is usually spoiled by use of an old seat, with a cover that is dull, often with small tears or detached backstitch patterns. It doesn't have to be that way: The Siebenrock seat can help here.



## S-Sitzbankbezug

S Seat Cover



To meet all the requirements of a **long tour** and for quality and long life, **robust** and **modern materials** were used in the S seat. The fine backstitching provides the special BMW look and ensures long life (thanks to a bonded foam-rubber layer, which helps minimise the friction resistance against the core). Fits all S seats.

ART. NR.

52 53 890



### **SB-Formteil**

Seat shaped part

### **SB-Unterwanne**

Seat lower section

### **SB-Scharnier**

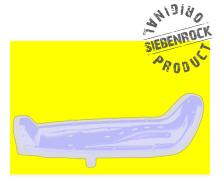
Seat Hinge



Klassisch geformter Sitzbank-Schaumstoffkern, produziert aus hochwertigen Materialien unter dem Gesichtspunkt neuester Produktionstechniken. Wahlweise erhältlich in der Ausführung Standard oder in einer gegenüber dem Original härteren Version.

Classically shaped foam-rubber seat core, produced from high-quality materials using the latest production techniques. Optionally available in the Standard version or in a harder version compared to the original.

52 53 891 Std.: ART. NR. Hard: ART. NR. 52 53 892



Sitzbankunterwanne in klassischer Form zur Teilerneuerung des Sitzmöbels.

Seat lower section in classic shape for partial replacement

of the seat.

52 53 893 ART, NR.

V/F: ART. NR. H/R: ART. NR.

52 53 314 52 53 351

Zweifach silberfarben verzinktes Sitzbankscharnier vorn/hinten für die Montage der Siebenrock Sitzbank oder als Ersatz für das Original.

Double silver-coloured galvanised seat hinge, front/rear, for installing the Siebenrock seat or as a replacement for the original.

Nicht immer ist es nötig, die komplet-te Sitzbank im Rahmen einer Fahrzeugrenovierung auszutauschen. Dank der breit gefächerten Zubehörteile aus dem Siebenrock Programm ist es möglich, auch einzelne Segmente separat zu erneuern.

It is not always necessary to replace the complete seat when renovating a motorcycle. Thanks to the broad array of accessory parts in the Siebenrock program, it is also possible to replace individual segments.



# **Schalthebel** *Gearshift lever*

# Limarotor Dynamo rotor



Schalthebel aus hochwertiger Alu-Silizium-Titan Legierung gefertigt. Nach leichten Stürzen wieder rückbiegbar.



Überholter Lichtmaschinenrotor mit neuer Wicklung für alle Zweiventil Boxer. Erheblich längere Lebensdauer durch hochwertige Materialien und spezielles Tränkverfahren. Erhältlich nur im Tausch.

Gearshift lever made of high-quality aluminium-silicon-titanium alloy. Can be bent back into shape after minor falls. Overhauled dynamo rotor with new coil for all two-valve Boxers. Much longer service life due to high-quality materials and special impregnation process. Available only in exchange.

ART. NR.

23 31 225

ART. NR.

12 31 642







TOPCASE TK 50TOPCASE TK 50

KRAUSER CLASSIC KRAUSER CLASSIC

INNENTASCHEN INNER BAG

**KOFFERHALTER** MOTOCASE HOLDER

**LEDERTASCHEN** *LEATHER SADDLE BAG* 





Wer auf Reisen geht, der ist auf Stauraum angewiesen. Gewaltige 50 Liter davon hat das Siebenrock Topcase TK 50 zu bieten. Das zur Verfügung stehende Volumen ermöglicht unter anderem die Unterbringung von zwei Integralhelmen und darüber hinaus besticht das Gepäckstück, trotz großzügiger Außenmaße (Länge 58cm, Breite 44cm, Höhe 33cm), durch sein sportliches Design. Befestigt wird der Kofferraum, ohne größeren Aufwand, mittels einer Befestigungsplatte an der originalen BMW Gepäckbrücke. Ist die Platte am Motorrad angebracht, genügt es das Topcase -über das im Lieferumfang enthaltene- Schloss zu öffnen und den am Boden befindlichen Schnellverschluss von Hand zu schließen. Erhältlich für die Modelle K75, K100 und K1100RS in Standard- oder als Luxus-Version mit silberner Blende.

When you travel, you need **storage space**. The Siebenrock topcase TK 50 offers an entire **50 litres** of space for your luggage. The available volume lets you store two integral helmets, among other things. Despite its generous exterior measurements (length 58cm, width 44cm, height 33cm), the luggage carrier's sporty design is very attractive. The luggage carrier is fastened without major effort using a fastening plate on the original BMW luggage bridge. If the plate is fastened to the motorcycle, just open the lock - supplied with the article - and close the quick-action lock on the bottom, and the topcase is mounted. Available for the models **K75**, **K100** and **K1100RS** in both a standard and a luxury version with silver panel.

Std.: ART. NR.

46 54 150

Luxus: ART. NR.

46 54 160

### **Befestigungsplatte**

Fastening Plate



Dank der originalen BMW Befestigungsplatte ist das TK 50 Topcase ohne großen Aufwand am Motorrad zu montieren. Ein Einhängmechanismus garantiert einen optimalen und felsenfesten Sitz.

46 54 449

ART. NR.

Thanks to the original BMW fastening plate, the TK 50 Topcase can be mounted on the motorcycle without major effort. An interlock mechanism ensures optimal and firm seating.

### **Topcase Blende**

Topcase Panel



Passenger cushion





Die grundierte Blende für den Deckel des TK 50 bietet die Möglichkeit, das Koffersystem an die Motorradfarbe anzupassen und damit eine optische Verbindung zum Zweirad herzustellen. Das GFK Teil wird im grundierten Zustand ausgeliefert.

Geradezu ideal kann sich das Sozius Kissen für den Zwei Personen Betrieb in Szene setzen. Die Montage erfolgt an der Front des TK 50. Im Lieferumfang sind alle benötigten Teile enthalten.

The primed panel for the TK 50 cover lets you adapt the luggage carrier system to the motorcycle colour and thus create an optical connection with the motorcycle. The fibreglass-reinforced plastic part is supplied primed and ready-to-paint.

The passenger cushion is ideal for use in two-person operation. It is installed on the front of the TK 50. All required parts are included with the article.

ART. NR.

46 54 151

ART. NR.

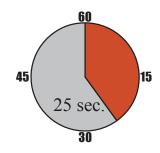
46 54 153

SIEBENROCK®



### **Montageanleitung Topcase TK 50**

Mounting instructions





- 1. Um dem Topcase eine sichere Befestigungsplattform zu bieten, wird die Trägerplatte auf die original verbaute Gepäckbrücke montiert.
- 1. To provide the topcase a secure platform, the fastening plate is mounted on the originally installed BMW luggage bridge.



- 2. Nun den Koffer mit der Unterseite auf die Trägerplatte setzen und positionieren.
- 2. Now insert the case with the bottom on the luggage bridge and position it.



- 3. Durch Verschließen des Bajonettverschlusses ist ein sicherer Halt des Koffersystems gewährleistet und die Montage somit abgeschlossen.
- 3. Closing the bayonet interlock ensures that the luggage case is securely held, and mounting is now complete.



- 4. Nach erfolgter Montage, kann das geräumige Topcase beladen und der neu gewonnene Stauraum in vollen Zügen genutzt werden.
- 4. Now you can load the spacious topcase and take full advantage of the newly gained storage space.



Äußerlich nicht sofort zu erkennen: das TK 50 ist ein echtes Raumwunder.

Not immediately apparent from the outside: The TK 50 is a true marvel of spaciousness.



Trotz des großen Ladevolumens macht das TK 50 auch optisch eine gute Figur.

Despite the large load volume, the TK 50 looks good.







### Koffersatz

Motocase Set

# Topcase TC 30

Topcase TC 30

### **Adapter**

**Adapters** 



Als verbesserte Neuauflage der legendären Krauser Motorradkoffer bietet der Siebenrock Koffersatz Krauser Classic reichlich Stauraum. Der mit doppelt umlaufendem Alu-Profil gefertigte Hartschalenkoffer samt Metallhalterungen, Krallenschloss, Haltegurten und einer Mulde für die Sitzbankreling, ist absolut formstabil, TÜV und GS geprüft und fasst 35 Liter Volumen. Im Lieferumfang sind zwei Koffer mit den Außenmaßen: Länge 47cm, Breite 27cm, Höhe 33cm enthalten. Die Gepäckstücke passen sowohl an die originalen BMW-, wie auch an die Siebenrock Kofferhalter (Seite 58/59).

ART. NR.

46 54 100

An improved new version of the legendary Krauser Motocase, the Siebenrock Motocase Krauser Classic offers **generous storage space**. The hard-shell case, made with two surrounding aluminium profiles and including metal holders, claw lock, hold-down belts and a cavity for the seat railing, is absolutely stable in shape, TÜV- and GS-tested, and has a volume of 35 litres. The set contains two cases with the external dimensions: length 47 cm, width 27 cm, height 33 cm. The cases fit both the original BMW and the Siebenrock Motocase holder (Page 58/59).



Als optimale Ergänzung zu dem Krauser Classic Koffersatz bietet das Topcase TC 30 ein vorbildliches Platzangebot. Das doppelwandige Gepäckstück im bekannten Design, fasst 30 Liter und ist mit verstärkten Bodenplatten und Kanten äußerst stabil gefertigt.

An optimal addition to the Krauser Classic Motocase Set, the Topcase TC 30 offers an exemplary amount of space. The double-walled luggage case in the familiar design contains 30 litres and has an extremely strong construction with reinforced floor plates and edges.



Sollte das Motorrad mit einem original BMW Kofferhalter ausgestattet sein, der keine angeschweißten Haltelaschen vorzuweißen hat, ist die Verwendung der Siebenrock Krauser Koffer nur nach dem Anbringen der Adapter möglich. Diese fixieren die Halteplatte und garantieren somit den sicheren Sitz des Gepäckstückes.

If the motorcycle is equipped with an original BMW case holder **without** welded-on holding clips, the Siebenrock Krauser Motocase can only be used after the adapters are attached. They fix the retaining plate and so guarantee secure seating of the Motocase.

ART. NR.

46 54 130

ART. NR.

46 60 310



# **GEPÄCK** /Uggage

### **Krauser Classic**

### **Innentasche**

Inner Bag



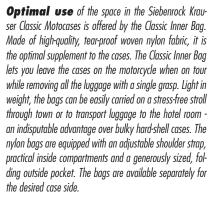
ART. NR. (L)

ART. NR. (R)

46 54 101

46 54 102

Optimale Nutzung des Platzangebotes in den Siebenrock Krauser Classic Koffern verspricht die Classic Innentasche. Das aus hochwertigem, reißfestem Nylongewebe produzierte Gepäckstück ist die optimale Ergänzung zu den Koffern. Dank der Classic Innentasche können die Koffer bei der großen Tour stets am Motorrad verharren, während der Pilot mit einem Handgriff das komplette Gepäck entnehmen kann. Leichtgewichtig gehalten, können die Gepäckstücke durchaus für den stressfreien Stadtbummel oder für den Transport in das Hotelzimmer genutzt werden- ein unbestreitbarer Vorteil gegenüber dem Transport sperriger Hartschalenkoffer. Die Nylontaschen sind mit einem verstellbaren Schultergurt, praktischen Innenfächern und nicht zuletzt mit einer großzügig bemessenen, aufklappbaren Außentasche ausgestattet. Die Taschen sind separat für die jeweils gewünschte Kofferseite erhältlich.









### TC 30 Innentasche

TC 30 Inner Bag



Sicherheit und optimale Nutzung des Platzangebotes im TC 30 sind bei der TC 30 Innentasche nicht zu verachtende Vorteile. Produziert aus hochwertigem, reißfestem Nylon ist die Tasche mit Trage- und Schulterriemen absolut alltagstauglich. Als weitere Features stehen unter anderem eine abnehmbare Seitentasche (bietet Platz für Geldbeutel, Schlüssel, Dokumente) und ein für die Sicherheit des Fahrers relevantes Warndreieck zur Verfügung.

Safety and optimal use of the space in the TC 30 are important advantages of the TC 30 Inner Bag. Made of high-quality, tear-proof nylon, the bag with carrying and shoulder strap is absolutely suited for everyday use. Additional features include, among others, a removable side pocket (offers space for your wallet, keys, documents) and a warning triangle, which is important for the driver's safety.



ART. NR.

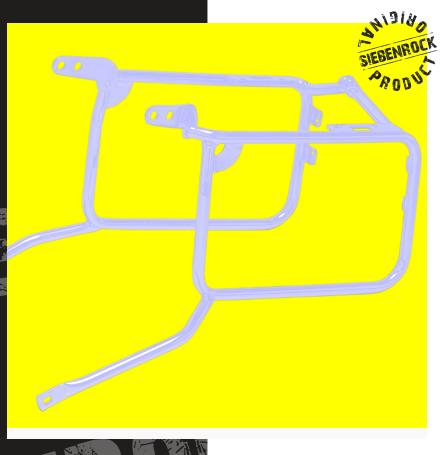
46 54 131

**SIEBENROCK®** 

# GEPÄGK Iuggage

### Kofferhalter /5, /6, /7 Modelle

*Motocase Holder /5, /6, /7 models* 



Verchromter Kofferhaltersatz für die Siebenrock Krauser Classic Koffer und viele gängigen Gepäcksysteme. Der Träger bietet bereits in der Serienausstattung die Möglichkeit den Siebenrock Topcase Träger auf eine sichere Standfläche zu montieren. Dies wird durch bereits am Träger angebrachten Haltelaschen ermöglicht. Im Lieferumfang sind alle zur Montage relevanten Teile enthalten.

Chrome-plated Motocase holder set for the Siebenrock Krauser Classic Motocase and many popular luggage systems. The standard carrier offers the opportunity to mount the Siebenrock topcase carrier on a secure base. This is enabled by holding clips already attached to the carrier. All parts needed for mounting are included with the article.

/5 Kurzschwinge

/5 Short swing ART. NR.

46 60 305

/5 Langschwinge und alle /6 und /7 Modelle

/5 Long swing and all /6 and /7 models

ART. NR.

46 60 306

### Gepäckträger

Topcase Carrier



Die ideale Ergänzung zum Siebenrock Kofferträger: neu entwickelter Gepäckoder Topcase Träger in verchromter Ausführung für das Siebenrock TC 30, sowie für alle gängigen Hepco-Becker Topcase Modelle. Dank durchdacht angebrachter Zusatzstreben ist der Siebenrock Träger -im Gegensatz zum Original- äußerst langlebig und extrem belastbar. Im Lieferumfang sind alle zur Montage relevanten Teile enthalten.

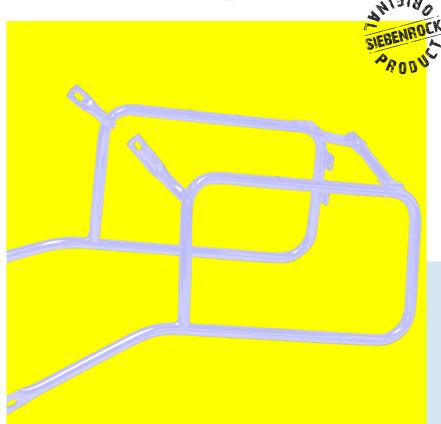
The ideal supplement to the Siebenrock luggage carrier: Newly developed luggage or topcase carrier in chrome-plated design for the Siebenrock TC 30 and for all popular Hepco-Becker topcase models. Thanks to intelligently attached reinforcements, the Siebenrock carrier in contrast to the original - has a very long life and can carry very heavy loads. All parts needed for mounting are included with the article.

ART. NR.

46 60 308

### **Kofferhalter Einarm**

Luggage Holder One Arm



Verchromter Kofferhaltersatz für die Siebenrock Classic Koffer und andere gängigen BMW Gepäcksysteme. Der Träger bietet dank diverser Gewindebohrungen bereits in der Serienausstattung die Möglichkeit den Siebenrock Topcase Träger auf eine sichere Standfläche zu montieren. Passend für alle Zweiventil Boxer ab Baujahr 1985: R65, R65RT, R80, R80RT, R100RS und R100RT. Im Lieferumfang sind alle zur Montage relevanten Teile enthalten.

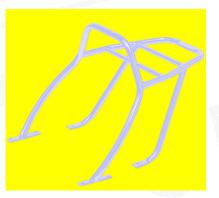
Chrome-plated case holder set for the Siebenrock Classic Motocase and other popular BMW luggage systems. Due to various threaded holes, even the standard carrier offers the opportunity to mount the Siebenrock topcase carrier on a secure base. Fits all two-valve Boxers built in 1985 or later: R65, R65RT, R80, R80RT, R100RS and R100RT. All parts needed for mounting are included with the article.

ART. NR.

46 60 307

### Gepäckträger

Topcase Carrier



Neu entwickelter, verstärkter Gepäckund Topcase Träger mit integrierten Sozius Haltegriffen in verchromter Ausführung für das Siebenrock TC 30, sowie
alle gängigen Hepco-Becker Topcase
Modelle. Das TÜV geprüfte Konstrukt
findet auf dem Siebenrock Kofferhalter
idealen Halt und ist dadurch extrem belastbar. Der Träger wurde ausschließlich zur Verwendung am Siebenrock
Kofferhalter konstruiert und passt nicht
auf die bekannten BMW Träger!

Newly developed, reinforced luggage and topcase carrier with integrated passenger grips in chrome-plated design for the Siebenrock TC 30 and all popular Hepco-Becker topcase models. The TÜV-tested design is ideally seated on the Siebenrock luggage carrier and can carry extremely heavy loads. The carrier was designed exclusively for use on the Siebenrock luggage carrier and does not fit on the well-known BMW carriers!

**SIEBENROCK®** 

ART. NR.

46 60 309

### **Nostalgie**

### Ledertasche

Leather Saddle Bag





The Nostalgie leather saddle bag emphatically reinforces the **design** of the popular BMW swing-arm models. Made of 3.2-millimeter-thick cowhide, the Nostalgie is reinforced with a stable inner frame and boasts an original lock. The saddlebag, which is 40 cm long, 15 cm wide and 26 cm high, is attached in little time to the Siebenrock leather bag supports (Page 63). The leather saddle bag is secured with the supplied thumb screw. Since the bag is designed with a diagonal edge, please note when ordering which side it should be mounted on.

ART. NR. (L)

46 54 201

ART. NR. (R)

46 54 202





# Classic

## Ledertasche

Leather Saddle Bag







Klassische Motorräder, wie in diesem Fall die BMW Schwingenmodelle, brauchen auch klassische Anbauteile und genau das war der Ansatz zur Entwicklung der gerade geschnittenen Siebenrock Ledertasche Classic. Gefertigt aus 3.2 Millimeter starkem Rindleder ist die Classic mit einem stabilen Innenrahmen verstärkt und kann auch ein Originalschloss ihr eigen nennen. Die Anbringung des 35cm langen, 15cm breiten und 30cm hohen Gepäckstücks am Siebenrock Gepäcktaschenhalter erfolgt gediegen einfach mittels Haltelaschen und einer Rändelschraube. Die Tasche kann sowohl rechts, wie auch links verwendet werden.

Classic motorcycles, as in this case the BMW swing-arm models, also need **classic accessories**, and exactly this was the approach taken in developing the straight-cut Siebenrock Classic leather saddle bag. Made of 3.2-millimeter-thick cowhide, the Classic is reinforced with a stable inner frame and can also boast an original lock. The saddlebag, which is 35 cm long, 15 cm wide and 30 cm high, is easily attached to the Siebenrock leather bag holder by means of holding clips and a thumb screw. The bag can be used both on the right and left sides.

ART. NR.

46 54 203



Der Siebenrock Gepäcktaschenhalter, passend für die Ledertaschen Nostalgie und Classic, ist aus stabilem Stahl gefertigt und schwarz beschichtet. Eine einfache Montage ist garantiert, da sich der Halter ohne zusätzliche Bohrungen, mit wenigen Schrauben, am Fahrzeug befestigen lässt. Die Gepäcktaschenhalter sind wahlweise als Komplettsatz, oder einzeln in rechter, oder auch linker Ausführung zu bestellen.

The Siebenrock leather bag holder, which fits the Nostalgie and Classic leather saddle bags, is made of **strong steel** and **coated** in black. Simple mounting is guaranteed, since the holder can be fastened to the motorcycle with no additional holes and with few screws. The leather bag holders can be ordered as a complete set or individually in a right- and left-side version.

ART. NR. (set)

46 60 303

ART. NR. (L)

46 60 301

ART. NR. (R)

46 60 302





### **GS Dakar**

### Lederheckgepäcktasche

Rear Leather Luggage Bag





Als eine perfekte Neuauflage des bekannten BMW Gepäckstücks tritt die Siebenrock Lederheckgepäcktasche GS-Dakar in das Rampenlicht der Jetztzeit. Gefertigt aus 3,2 Millimeter starkem Rindleder, passt der wiederauferstandene Klassiker auf alle GS Modelle (GS, G/S und ST) und gefällt mit schlichter, aber dennoch beachtenswerter Optik. Im Lieferumfang sind alle für die Montage benötigten Teile enthalten: Alu Halteplatte, Grundplatte, Rundhaltebügel, Rändelschrauben.

A **perfect new edition** of the well-known BMW luggage, the Siebenrock GS Dakar rear leather luggage bag shines in the spotlight of modernity. Made of 3.2-millimeter-thick cowhide, the reborn classic fits all **GS models** (**GS, G/S and ST)** and pleases the eye with a simple but noteworthy appearance. All parts needed for mounting are included with the article: aluminium retaining plate, base plate, round shackle, thumb screws.

ART. NR.

46 54 200





## Pressestimmen Auszüge aus der deutschen Fachpresse

### **PRESS TEXTS**

Extracts from the German trade press

WORLD OF BIKE

07/2005

MOTORRAD

01/2005

MOTORRAD-ABENT. 01/2005

WHEELIES

20 Jahre Siebenrock:

"Die TÜV-zertifizierten Zubehörteile müs-

sen sämtliche Tests als durchdachte Er-

gänzungen bestehen. Von der Gepäck-

brücke bis zur Lenkerverkleidung geht

es um Laufruhe, um Beguemlichkeit,

um Komfort, kurz: um Genuss, Längst

haben Siebenrocks Entwicklungen in

der Fachwelt für Aufsehen gesorgt."

01/2005

### Topcase TK 50:

"Außerdem passt das neue Platzwunder, dem seine 50 Liter Volumen von außen nicht anzumerken sind, perfekt auf die Originalgepäckbrücke und ist deshalb die optimale Ergänzung zu den BMW-Koffern. Zusätzlich ist für das TK 50 ein Rückenpolster erhältlich, das dem Sozius nicht nur ein sicheres, sondern auch ein bequemes Sitzen ermöglicht."

### Topcase TK 50:

"Also, the new space marvel, whose 50-litre volume is not noticeable from the outside, fits perfectly on the original luggage bridge and so is the optimal supplement for the BMW cases. A back pad is also available for the TK 50, which provides the passenger not just with secure, but also comfortable seating."

### Krauser Classic:

"Das Gepäcksystem baut sehr schmal und beeinflusste das Fahrverhalten des Testmotorrads nicht im geringsten. Die Handhabung mit zwei Schlössern und einer Halterung je Koffer kann zwar nicht mit modernen Systemen }konkurrieren, auch ist der Koffer konstruktionsbedingt "nur" spritzwassergeschützt und nicht 100 Prozent wasserdicht, dennoch gefielen die sauber verarbeiteten Teile. "Urteil –gut-"."

### Krauser Classic:

The luggage system is very narrowly built and did not influence the driving behaviour of the test motorcycle in the least. The cleanly made pieces are pleasing, even though handling with two locks and one mounting per case cannot compete with modern systems and, due to its design, the case is also "only" protected against spray and not 100 percent watertight. "Judaement—Good"

### Krauser Classic:

"Klassiker neu aufgelegt!

Im Vergleich zum Ursprungskoffer gab es aber ein paar Änderungen. So findet nun beispielsweise der Helm locker im Koffer Platz. Siebenrock sorgte außerdem bei der Gepäckbrücke für zusätzliche Querstreben und bietet Innentaschen an sowie Topcases in diversen Größen "

### Krauser Classic:

A Classic Rolled Out A new!

But a few changes were made compared to the original case. For example, the helmet easily finds space in the case. Siebenrock also provided additional cross braces on the luggage bridge and offers inner bags as well as topcases in various sizes.

Siebenrock 20 Years Old:

"The TÜV-certified accessories must pass all tests as wellthought-through supplements. From the luggage bridge to the steering trim, it all revolves around quiet running, convenience, comfort, in brief: enjoyment. Siebenrock's developments have long caused a sensation in the motorcycle world."



# technical Atteratu

BOXER AB /5

MOTOQUEROS

AGB

BOXER AB /5

MOTOQUEROS

TOS



# technica

# Boxer ab /5

Auf 178 Seiten präsentiert Andy Schwietzer in Zusammenarbeit mit Jochen Siebenrock und Werner R. Reiß gründlicher als jemals zuvor die BMW Boxerhistorie ab dem Jahr 1969. Die Geschichte der Zweiventiler Modellreihe begann mit den /5 Modellen und fand erst 1996 mit der R80GS nach über einer Viertelmillion gebauter Motorräder ihr Ende. Neben der detaillierten Präsentation aller Modelle. kommen auch die Väter dieser schier unzerstörbaren Maschinen zu Wort. Sämtliche Farben und Ausstattungsvarianten sind ebenso aufgeführt, wie alle Detailänderungen in der laufenden Serie. Gebaute Stückzahlen, alle Rahmen- und Motornummern finden sich hier genauso, wie Tipps zum Gebrauchtkauf oder zum Erhalten dieser zu Klassikern gereiften Maschinen. Band 1 beschäftigt sich mit den Modellen, die mit zwei Federbeinen ausgestattet waren, während das im Sommer 2007 erscheinende zweite Buch daran anknüpft. Beide Bücher sind nur in Deutsch erhältlich.

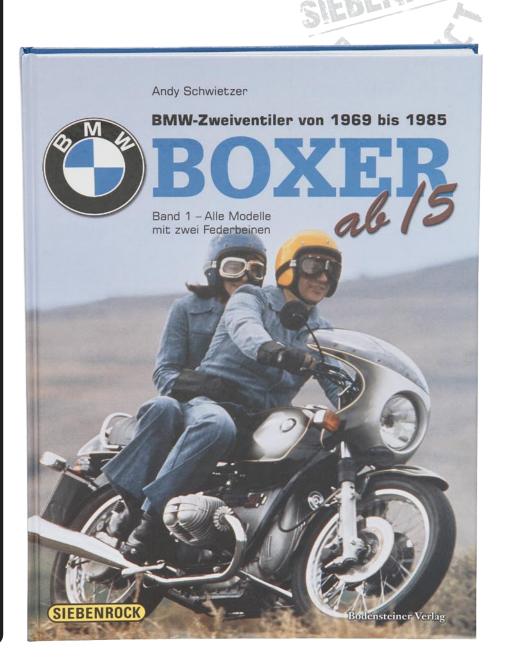
Band 2 Art. Nr.: 7136802 (ab Sommer 2007)

ART. NR.

71 36 801

On 178 pages, Andy Schwietzer, in co-operation with Jochen Siebenrock and Werner R. Reiss, present more thoroughly than ever before the history of the BMW Boxer from 1969 onward. The history of the two-valve model series began with the /5 model and did not end until 1996, with the R80GS. after a quarter million motorcycles had been built. Besides a detailed presentation of all models, the book contains the words of the fathers of these sheerly indestructible machines. All colours and equipment varieties are shown as are all changes in detail in series production. Quantities built as well as all frame and engine numbers can be found here, as can tips on buying used bikes or how to maintain these machines, which have ripened into classics. Volume 1 covers the models equipped with two spring struts, while the second book, appearing in summer 2007, will take up where the first leaves off. Both books are available only in German.

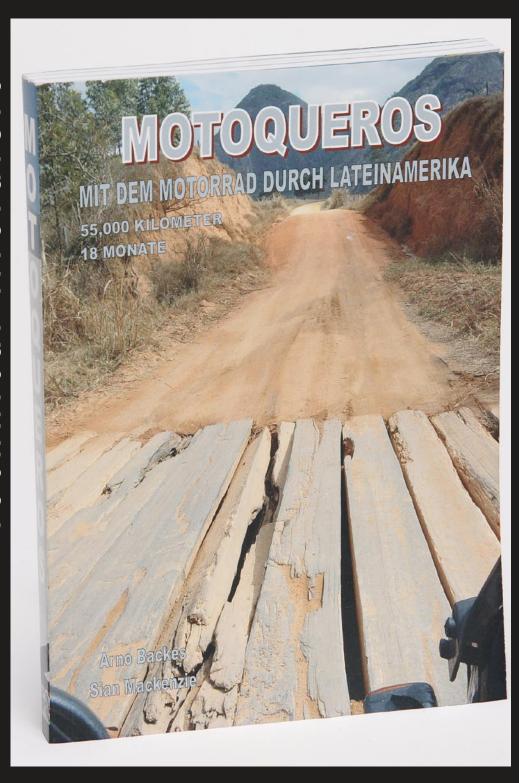
Volume 2 Art. No.: 7136802 (starting summer 2007)





### **SIEBENROCK®**

# technic



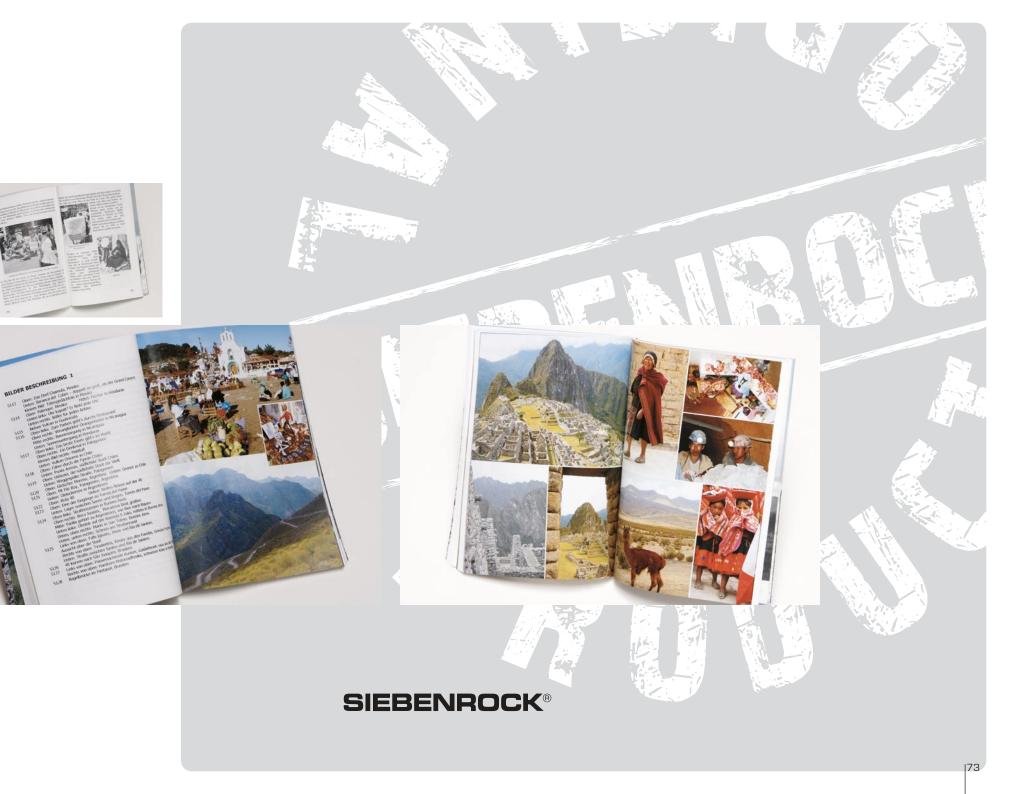
# **Motoqueros**

Satte 18 Monate waren Arno Backes und Sian Mackenzie unterwegs. Das Team stand sowohl in der Vorbereitungsphase, als auch während der Reise in Kontakt mit der Firma Siebenrock. Ob Vorbereitung der Maschinen oder der Schnellversandt von Ersatzteilen, in Deutschland hatten die Reisenden einen zuverlässigen Partner an der Hand. Gewaltige 55.000 haben der Saarländer und die Engländerin dabei in ganz Lateinamerika zurückgelegt und dabei fesselnde Eindrücke gesammelt, die unbedingt in einem Buch festgehalten werden mussten, auf insgesamt 136 teils bebilderten Seiten geht es von den kalifornischen Stränden ins gefährliche Mittelamerika, zur südlichsten Stadt der Welt. Vorbei an den Ruinen der Mayas und Inkas führt der Weg der beiden Reisenden zu den Wüsten im Altiplano, durch die Pampa und in die Stadt des Tangos. Es lohnt sich dieses Buch zu lesen, denn nur so kann man sich annähernd ein Bild davon machen, was einen Menschen dazu bringt sich solchen Strapazen zu unterwerfen.

For a full 18 months, Arno Backes and Sian Mackenzie were on the road. The team stayed in contact with Siebenrock both in the preparation phase and during the journey. Whether for preparation of the machines or express sending of replacement parts, the travellers had a reliable partner in Germany. The man from Saarland and the woman from England rode an impressive 55,000 kilometres through Latin America and collected fascinating impressions that absolutely had to be recorded in a book. A total of 136 pages, some with pictures, record the journey, which starts on the beaches of California, passes through dangerous Central America, and goes to the southernmost city in the world. Past the ruins of the Mayas and the Incas, the path of the two travellers leads to the deserts in the Altiplano, through the pampas and into the city of the tango. This book is worth reading, since this is the only way we can get an idea of what moves a person to submit to such strains.

ART. NR.

71 36 800



# AGB

§ 1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Siebenrock GmbH sind Bestandteil aller, auch nachfolgender Geschäfte zwischen der Siebenrock GmbH mit Kunden. Sie werden durch Auftragserteilung anerkannt.

Zustandekommen des Vertrages

§ 2 Zustandekommen des vertrages 2.1 Sämtliche Angebote im Internet oder in den von der 3 2 M. bereugsgegebenen Katalogen sind unver-Siebenrock GmbH herausgegebenen Katalogen sind unverbindlich. Technische Änderungen und Preisänderungen behält sich die Siebenrock GmbH vor.

2.2 Bestellungen im Internet Mit dem Anklicken des Bestellbuttons erhält der Kunde in zumutbarer Weise Kenntnis von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen und erklärt ein verbindliches Angebot gegenüber der Siebenrock GmbH, den Inhalt des Warenkorbes erwerben zu wollen.

Der Vertrag kommt erst durch Erklärung der Siebenrock GmbH, sei es schriftlich, mündlich oder per E-Mail nach Absenden der Bestellung zustande.

Der Vertrag zwischen der Siebenrock GmbH und dem Kunden wird dem Kunden per E-Mail übersandt und kann von diesem gespeichert und zum Ausdruck heruntergeladen werden. Gleiches gilt für die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen

2.3 Sonstige Bestellungen Durch die Bestellung der gewünschten Waren per E-Mail, Telefon, Telefax oder auf dem Postweg gibt der Kunde ein verbindliches Angebot auf Abschluss des Kaufvertrages ab. Der Vertrag kommt zustande, wenn die Siebenrock GmbH dieses Angebot annimmt. Die Annahme erfolgt unter dem Vorbehalt der Verfügbarkeit der bestellten Waren.

§3 Informationspflichten
3.1 Für die Bestellung der Produkte im Internet muss der Kunde seine für die Ausführung der Bestellung notwendigen Daten eingeben. Der Kunde ist verpflichtet, im Rahmen seiner Bestellung wahrheitsgemäße Angaben zu machen. Sofern sich die für die Bestellung notwendigen Daten des Kunden, insbesondere das Vertretungsrecht des für den Kunden zur Bestellung ermächtigten Vertreters ändern, ist er verpflichtet, der Siebenrock GmbH diese Änderungen unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

3.2 Unterlässt der Kunde diese Information oder gibt er diesbezüglich von vornherein falsche Daten an, so kann die Siebenrock GmbH, soweit ein Vertrag bereits zustande gekommen ist, vom Vertrag zurücktreten. Der Rücktritt kann auch in Form einer E-Mail erklärt werden.

3.4 Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass ein von ihm eventuell angegebenes E-Mail-Konto ab dem Zeitpunkt der Angabe erreichbar ist und insbesondere nicht aufgrund von Weiterleitung, Stilllegung oder Überfüllung des E-Mail-Kontos einen Empfang von E-Mail-Nachrichten ausgeschlossen ist.

3.5 Die Fehlerhaftigkeit der Angaben im Sinne der vorste-

henden Ziff. 3.2 wird vermutet, wenn eine an den Kunden gerichtete E-Mail dreimal hintereinander zurückkommt oder die Leistung aufgrund fehlerhafter Anschrift nicht erbracht werden kann.

4.1 Ist die versprochene Leistung nicht verfügbar, weil der Vorrat der Siebenrock GmbH an den betreffenden Produkten erschöpft ist, ist die Siebenrock GmbH berechtigt, eine in Qualität und Preis gleichwertige Leistung zu erbringen.

4.2 Die Siebenrock GmbH liefert die bestellten Produkte an die in der Bestellung genannte Adresse.

5.1 Bei Überschreitung der Zahlungsfrist ist die Siebenrock GmbH berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 5% über dem jeweiligen Basiszinssatz p.a. zu beanspruchen. Die Geltendmachung eines höheren Schadens bleibt vorbehalten.

Eigentumsvorbehalt

6.1 Das Eigentum an den gelieferten Produkten geht mit der vollständigen Zahlung des Kaufpreises auf den Kunden über. Tauscht die Siebenrock GmbH zur Durchführung eines Auftrages des Kunden Produkte aus, geht mit dem Austausch das Eigentum an den zurückgenommenen Produkten auf Siebenrock und das Eigentum an den stattdessen gelieferten Produkten mit der Erfüllung der Siebenrock GmbH gegen den Kunden zustehenden Ansprüche auf den Kunden über.

6.2 Wird die Kaufsache mit fremden Gegenständen verbunden erhält der Kunde das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Ware zu den anderen verbundenen Waren. Erfolgt die Verbindung in der Weise, dass die Sache des Kunden als Hauptsache anzusehen ist. so gilt als vereinbart, dass der Kunde der Siebenrock GmbH anteilsmäßig Eigentum überträgt. Der Kunde verwahrt für die Siebenrock GmbH das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für diese.

6.3. In der Rücknahme der Produkte bzw. der Geltendmachung des Eigentumsvorbehaltes wegen Zahlungsverzuges liegt ein Rücktritt vom Vertrag, sofern die Siebenrock GmbH nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt.

7.1 Alle Preise verstehen sich in Euro einschließlich der jeweils gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer ab Betriebssitz der Siebenrock GmbH und sind freibleibend. Kosten für Transporte, Verpackung und Versicherung werden an den Kunden weitergegeben.

7.2 Der Kaufpreis ist sofort zur Zahlung fällig. Die Zahlung des Kaufpreises erfolgt durch eine zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses von der Siebenrock GmbH akzeptierte Kreditkarte, per Lastschrift, per Nachnahme, per Vorauskasse oder in bar. Bestellungen aus dem Ausland werden nur gegen Vorauskasse, Master- oder Visakarte angenommen und abgewickelt, Bestellungen innerhalb der EU erfolgen auch per Nachnahme

7.3 Bei Bezahlung per Nachnahme wird der Kaufpreis fällig, unverzüglich nachdem die Lieferung oder Leistung erbracht oder die Rechnung dem Kunden zugegangen ist. Bei Zahlung per Kreditkarte wird der Kaufpreis fällig, sobald die Ware kommissioniert und das Lager verlassen hat.

7.4 Das Recht zur Aufrechnung steht dem Kunden nur dann zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt wurden oder diese unbestritten sind.

7.5 Ein Zurückbehaltungsrecht kann der Kunde nur dann ausüben, wenn sein Gegenanspruch auf dem gleichen Rechtsverhältnis beruht.

8.1 Für Mängel, die bei Gefahrübergang vorliegen müssen, haftet die Siebenrock GmbH wie folgt:

a) Mängel sind der Siebenrock ĞmbH unverzüglich nach Empfang der Lieferung, im Falle von verdeckten Mängeln unverzüglich nach deren Entdeckung schriftlich anzuzeigen.

b) Zur Nacherfüllung ist der Siebenrock GmbH eine angemessene Zeit und Gelegenheit zu gewähren. Wird der Siebenrock GmbH diese Möglichkeit verweigert, ist sie von der Nacherfüllung und weiteren Mängelansprüchen befreit.

c) Erfolgt innerhalb der gesetzten Frist keine Nacherfüllung ist der Kunde berechtigt, Schadensersatz vorbehaltlich § 9 statt der Leistung und/oder Rücktritt oder Minderung des Kaufpreises zu verlangen. Finer Fristsetzung bedarf es insbesondere dann nicht, wenn die Siebenrock GmbH die Nacherfüllung endgültig verweigert hat oder wenn mindestens zwei Versuche der Nacherfüllung fehlgeschlagen sind.

 d) Mängelansprüche bestehen nicht bei natürlicher Abnutzung oder Schäden, die nach Gefahrübergang infolge fehlerhafter und nachlässiger Betriebsmittel oder die aufgrund besonderer äußerer Einflüsse entstehen, die nach dem Vertrag nicht vorausgesetzt sind. Werden vom Kunden oder vom Besteller unsachgemäß Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten vorgenommen, so bestehen für diese und die hieraus entstehenden Folgen ebenfalls keine Mängelansprüche. e) Mängelansprüche für neue Teile verjähren in 24 Monaten. Die gesetzlichen Regelungen über Ablaufhemmung, Hemmung und Neubeginn der Fristen bleiben unberührt. Bei gebrauchten Teilen verjähren Gewährleistungsansprüche in zwölf Monaten

9.1 Weitergehende als die in diesem Vertrag ausdrücklich genannten Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche des Kunden, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere wegen der Verletzung von Pflichten aus dem Schuldverhältnis

und aus unerlaubter Handlung sind ausgeschlossen, soweit nicht z.B. nach dem Produkthaftungsgesetz oder in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit, wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder wegen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten zwingend gehaftet wird. Der Schadensersatz wegen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist jedoch begrenzt auf den vertragstypischen vorhersehbaren Schaden, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorliegt.

9.2 Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Kunden ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

10.1 Die Siebenrock GmbH weist gemäß

§ 33 BDSG darauf hin, dass personenbezogene Daten im Rahmen der Vertragsdurchführung gespeichert, verarbeitet und genutzt werden.

10.2 Die personenbezogenen Daten werden von der Siebenrock GmbH für die Dauer der Vertragsbeziehung und bis zur vollständigen Abwicklung aller nachvertraglichen Pflichten und Rechte erhoben, gespeichert, verarbeitet und sonst im Rahmen des nach diesen Geschäftsbedingungen sowie nach Datenschutzvorschriften zulässigen genutzt. Sie werden grundsätzlich weder Dritten noch anderen Kunden bekanntgegeben. Die Übermittlung zu Zwecken der Forderungsvollstreckung und der Bonitätsprüfung ist zulässig.

10.3 Beim Einkauf per Kreditkarte oder Lastschrift werden die Daten des Kunden wie Kartennummer und Gültigkeitszeitraum bzw. Kontonummer, Kontoinhaber und Bankleitzahl verschlüsselt übertragen. Die Datenübertragung wird per SSL mit 128 Bit verschlüsselt, womit das Entschlüsseln der übertragenen Daten ausgeschlossen wird.

§ 11 Salvatorische Klausel.

Änderungen oder Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Mündliche Nebenabreden haben keine Gültigkeit. Sollte eine oder mehrere Regelungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam sein, so zieht dies nicht die Unwirksamkeit der gesamten Allgemeinen Geschäftsbedingungen nach sich. Die unwirksame Regelung wird durch die einschlägige gesetzliche Regelung

§ 12 Gerichtsstand, Anwendbares Recht

Für die vertraglichen Beziehungen zwischen der Siebenrock GmbH und dem Kunden findet ausschließlich das materielle Recht der Bundesrepublik Deutschland Anwendung.

# TOS

- $\xi$  1 These general terms and conditions of sale are applicable to all present and future sales and deliveries made by Siebenrock GmbH. The customer accepts these terms and conditions by placing an order.
- § 2 Conclusion of Contract
   2.1 All offers made and published by Siebenrock GmbH in the Internet or in their catalogues are not binding. Siebenrock GmbH reserves the right of changes to technology or prices.
- 2.2 Internet Orders

By clicking the order button the customer declares that he has acknowledged and accepted these general terms and conditions of sale. The customer's order constitutes a binding offer made to Siebenrock GmbH to purchase the contents of the virtual basket.

The contract is only concluded on confirmation of the order by Siebenrock GmbH. This confirmation can either be given in writing, orally or via e-mail after the placement of the order.

The contractual gareement between Siebenrock GmbH und the customer is sent to the customer via e-mail and can be saved and downloaded by the customer in order to be printed. This also applies to these general terms and conditions of sale.

### 2.3 Other Orders

The customer makes a binding offer to conclude a contract of sale by placing an order for the goods he requires via e-mail, telephone, telefax or mail. The contract is deemed concluded on acceptance of this offer by Siebenrock GmbH. Acceptance is made subject to availability of the goods ordered.

- § 3 Obligation to Disclose Data
- 3.1 The customer has to disclose all data relevant to the execution of the order. The customer is obliged to be truthful about the information relevant to the order. He is obliged to inform Siebenrock GmbH immediately and in written form about any changes to any data relevant to the order, in particular changes to the authorization of any person authorized to place orders for the customer.
- 3.2 Siebenrock GmbH reserves the right to terminate any contract that might already have been concluded, should the customer fail to give this information or should he supply incorrect data from the start. The termination of contract can also be declared via e-mail.
- 3.3 The customer has to ensure that any of the e-mail addresses given to Siebenrock GmbH is reachable from the time of giving such an email address. He has to ensure in particular that the reception of e-mails is not made impossible due to re-routinas, closures or overloads of the e-mail account.

- 3.4 It is assumed that the data given is incorrect in the sense of number 3.2, if an e-mail addressed to the customer is rejected three times or if the order cannot be executed due to an incorrect delivery address.
- Siebenrock GmbH reserves the right to deliver a replacement item of the same quality and price, if the item originally promised is not in
- 4.2 Siebenrock GmbH will deliver the goods ordered to the address stated in the order.
- Siebenrock GmbH reserves the right to charge interest in arrear for late payment. Interest is calculated at 5% p.a. over the basic lending rate. The right to claim for higher damages remains unchanged.
- § 6 Retention of Title
- The title to the goods delivered passes to the customer on payment of the purchase price in full. If Siebenrock GmbH replaces items to fulfil their contractual liabilities towards the customer, the title of the item returned passes back to Siebenrock GmbH while the title of the replacement item passes to the customer once the customer has fulfilled his contractual liabilities towards Siebenrock GmbH.
- 6.2 If the item purchased is to be connected to a third object not belonging to the customer, the customer will receive joint title to the newly created item proportionally to the value of the item bought compared to the third, connected object. If the connection is made in such a way that the customer's purchased item becomes the main object, the customer shall transfer the proportional part of the title to Siebenrock GmbH. The customer shall keep the sole or shared title to the item thus created for Siebenrock GmbH.
- 6.3 A reclaiming of the products ordered or a claiming of rights arising from the retention of title due to a delay in payment constitutes a termination of contract, unless Siebenrock GmbH clearly states otherwise.
- § 7 Payment
   7.1 All prices are quoted in Euros including VAT and are subject to change. They are ex-works and costs and charges for transport, packing and insurance will be billed to the customer.
- 7.2 The purchase price is due immediately. Payment of the purchase price is executed by a credit card accepted by Siebenrock GmbH at the time of conclusion of contract, by direct debit, by payment on delivery, payment in advance or by payment in cash. Orders from non-EU countries can only be accepted against payment in advance, MasterCard or Visa card, orders

from EU countries are also accepted against payment on delivery.

- 7.3 If payment on delivery has been agreed upon, the invoice comes due immediately on delivery or performance or immediately after the customer has received the invoice. When payment by credit card has been agreed upon, the purchase price becomes due as soon as the goods have been consigned to the customer and have left the warehouse.
- 7.4 The customer shall only have the right to set off his claims against Siebenrock GmbH if the claims are leadly valid or if they are uncontes-
- ted.
  7.5 The customer shall only be able to retain payment if his claims are based on the above-mentioned legal grounds.
- Warranty
- 8.1 Siebenrock GmbH is liable for defects that already exist at the passing of risk as follows:
- a) Defects have to be reported to Siebenrock GmbH immediately after receipt of the goods or, in the case of hidden defects, immediately upon
- b) Siebenrock GmbH is to be given an adequate amount of time and opportunity to remove the defects. Failure to grant Siebenrock GmbH such a chance shall result in the discharge of Siebenrock GmbH from performance and from all further warranty claims.
- c) The customer has the right to claim damages subject to number 9 instead of performance and / or to terminate the contract or to demand redhibition if Siebenrock GmbH fails to remove the defect within the set time limit. There is no need to set a time limit, if Siebenrock GmbH's decision to refuse removal of the defect is final or when at least two attempts of removing the defect have failed.
- d) Warranty claims cannot be made for natural wear and tear or for damages that arise after the passing of risk due to the incorrect or careless usage of operating substances or for damages caused by external factors that are not in the intent of the contract. Warranty claims can also not be made for any damages caused by inexpert changes or repairs to the goods by the customer or for any consequences arising from such an action
- e) Warranty for new parts covers 24 months. The legal regulations regarding suspension of contract, interruption and restart of fixed time periods remain unaffected. Warranty for used parts covers 12 months.
- 9.1 All other claims put forward by the customer for whatever legal reason beyond the claims for warranty or damages expressly stipulated in this contract are excluded. This applies especially to those claims arising from contractual obligations and torts as far as these do not automatically attract liability for example according to product liability regulations

, body 7 from seable or in the case of intentional harm, gross negligence, harm to life, body or health or because of gross breach of contract. Damages arising from gross breach of contract are, however, restricted to damages foreseeable in this type of contract as far as the damages do not arise from intent or aross nealiaence.

9.2 These regulations do not include a shift of the burden of proof to the disadvantage of the customer.

§ 10 Data Protection 10.1 Siebenrock GmbH points out according to the German data protection law § 33 BDSG, that personal data will be saved, stored, processed and used for the purpose of contract execution.

10.2 The personal data will be collected, saved, processed and used by Siebenrock GmbH within the scope of these conditions of contract and the German data protection law for the duration of the contract and until the complete execution of all post-contractual obligations and rights. They will not be made available to third parties or other customers. The conveyance for the purpose of status enquiries and debt collection is permissible.

10.3 In the cases of payment by credit card or direct debit the customer's data, as for example the credit card number and expiry date or respectively the account number the name of the account holder and the bank number, will be encrypted with 128 Bit SSL encoding before transmission, making the decoding of the data transmitted impossible

All changes and amendments to this contract have to be made in writing. Oral supplementary agreements have no validity and are not part of this

The general validity of these conditions of contract is not affected by the invalidity of one or more individual stipulations of these terms and conditions. The invalid stipulation is automatically replaced by the corresponding German legal regulation.

§ 12 Jurisdiction / Applicable Law

All contractual relationships between Siebenrock GmbH and the customer shall exclusively be governed by the substantive law of the Federal Republic of Germany.



# **SIEBENROCK®**